



Rozhovor byl na seznamu věcí, které by Mel Gibson se svým bolavým zubem rád dělal, určitě na zcela posledním místě. Opět však dokázal, že má statečné srdce, a Křišťálový glóbus za mimořádný umělecký přínos světové kinematografii včera převzal bez cuknutí koutku a mrknutí oka.

ENGLISH INSIDE

Out of the Past – movies the way they were

English Section, page 2

Today's Official Selection movies

English Section, page 3

Michael Pitt's obsession with film

English Section, page 4

UVNITŘ ČÍSLA

Program na zítřek / Program for tomorrow
strana / page 7, 8, 9, 10

Cirk La Putyka ve Varech
strana 4 / page 4

Návrat Michaela Pitta
strana 5 / page 5

DO VARŮ SI PRO KŘIŠTÁLOVÝ GLÓBUS PŘIJEL HEREC A REŽISÉR MEL GIBSON, ŠÍLENÝ MAX I STATEČNÉ SRDCE

ČISTOKREVNÉ HONIČKY

Má dva Oscary, Zlatý globus a třicet dalších cen. Nepije a už dva roky nekouří, ale stejně ho jako normálního smrtelníka rozbolel chrup. Měl v sobě prášky proti bolesti a mluvil o zánětu zubu a operaci, kterou musel nenadále podstoupit při cestě na letiště v Novém Mexiku... **MEL GIBSON**, hvězda letošního festivalu.

Veronika Bednářová

Na letošní srpen je ohlášeno třetí díl akční série *Expendables 3*, v hlavních rolích s vámi a se Sylvesterem Stallonem. Jaké to bylo, být s Antoniem Banderasem, Arnoldem Schwarzeneggerem, Harrisonem Fordem a ostatními představiteli vysloužilých hrdinů zase pohromadě?

Hrozně fajn. S chlapama se známe už léta, ale vlastně jen povrchně, nikdy jsme spolu nestrávil tolik času na jednom place. Byla to legrace.

Koho z nich máte nejradši?

Všechny stejně. Ale musím přiznat, že se Slyem byla tentokrát vážně moc fajn spolupráce. Podílel se na scénáři, *Expendables 3* jsou jeho dítě. Dřív jsme se znali jen celkem povrchně, pozdravili se, poklábosili o počasí.

Shodli jste se, jaké filmy máte rádi?

O umění jsme se bavili pořád. O Slyovi se to moc neví, ale je vážně vzdělaný a kultivovaný, nejen v oblasti filmu, ale i v literatuře a výtvarném umění. Je mnohem chytřejší, než dává najevo okolnímu světu.

Zbývá vám už jen pár dní natáčení v Novém Mexiku, kde dokončujete thriller *Blood Father*. Co budete dělat pak?

To vám neřeknu, nezbobte se, ještě nenastal ten správný čas. Ale *Blood Father* bude dobrý film. Režuruje jej zkušený francouzský matador Jean-François Richet, který natočil *Veřejného nepřitele č. 1*. Je to přitom hodně americký film, však si dovedete představit.

Říkáte, že film by měl mít tři pé: pobavit, poučit, povznést. Které pé je nejdůležitější?

Nejdůležitější je pobavit. Existuje spousta hodnotných děl, která jsou bohužel úplně nesmyslná, ale zabírají, protože lidi baví. Nemůžete od nich odtrhnout oči. Nutně vás nepoučí, možná ani nepovznese, možná jen rozesmějí. Ale bavit musíte.

Vašeho Hamleta, kterého jste hrál v Zeffirelliho filmu, bych za zábavného nepovažovala, přesto je to výborný snímek.

Vážně jste ho viděla celého? Neutekla jste s křikem? A jestli se vám to líbilo, znamená to, že jste se i bavila.

V Austrálii jste získal klasické divadelní vzdělání, chtěl jste být shakespearovským hercem, hrál jste s úspěchem Romea. Máte Shakespeara rád?

Ve škole jej podle mě nudně vyučovali. Ale když jsem se na něj později naučil dívat jinak, v akci a jako herec, pochopil jsem jeho naturalismus a lidskost postav, získal pro mě zcela nový rozměr. Shakespeareovy hry, to je pěkně akční, dynamický materiál. Začal jsem toho starého génia, nebožtíka Shakespeara, chápat.

Jako herec berete všechno: akční i národní hrdiny, popletené muže v romantických komediích, tatínky v depresi. Ale jako režisér jste hodně vybíravý, za dvaacet let jste natočil jen čtyři filmy. Proč?

Když se vydáte režisérskou cestou, strávíte nad projektem třeba i dva roky života. Pokud to neděláte s opravdovým nadšením a vizí, otráví vás to a pak z vašeho snímku nic není. Hodně času navíc trávím psaním scénáře, většinou ne sám – tak tomu bylo u *Umučení Krista* a *Apocalypta*. Ty sice vznikly na základě mého nápadu, ale oba ve spolupráci se zkušenými scenáristy.

Farhada Safiniu, spoluautora scénáře k *Apocalyptu*, které dnes večer uvidíme, jste potkal právě při natáčení *Umučení Krista*. V čem jste si tak padli do oka?

Tento výborný autor na *Umučení Krista* pracoval jako můj asistent. Právě během natáčení, na začátku milénia jsem přišel

s nápadem napsat film o tom, jak někdo někoho honí – a pak jsme si sedli k práci.

Jak vás napadlo vyprávět příběh o mayské civilizaci šestnáctého století?

Mám ve filmu rád čistokrevné honičky. Říkal jsem si několik let: jakou honičku bych tak chtěl vidět? Pojďme udělat úplně primitivní hon, říkal jsem si – žádná auta, letadla ani technologie, jen bosé nohy. Běhání. Boj o holý život bez pomoci. Uvidíme, co to udělá. Tak vzniklo *Apocalypto*.

V rámci charity jste v době vzniku *Apocalypta* věnoval půl milionu dolarů hlavnímu archeologovi naleziště El Mirador v Guatemale. Proč?

El Mirador v Guatemale, kde jsem rád přispěl i na udržitelnost tamního pralesa, je jedno z největších archeologických nalezišť na západní polokouli. Nikdo o něm moc neví, ale je to obrovské archeologické centrum s více než padesáti městy a největší pyramidou na světě, větší, než jsou pyramidy v Egyptě. Podle mě skrývá odpovědi na všechna zásadní tajemství světa: Kudy přišli první lidé do Ameriky? Kdo přesně přelšel přes Beringovu úžinu? Nikdo tenhle poklad příliš nefinancuje, tak jsem se do toho vložil. **I**

APOCALYPTO

5. 7. 22.30 Velký sál

DÁME FILM

JENOVÉFA BOKOVÁ

herečka z filmu *Parádně pokecal*

V neděli bych chtěla vyrazit na *Rozkoš*, protože je to po dlouhé době opravdu dobrý český snímek. Už jsem ten film Jitky Rudolfové v kině viděla, ale chci si to zopakovat. Stejně jako předtím její *Zoufalci*, i tohle se mi moc líbilo – je to něco jiného, hravého, artového... A Jana Plodková, krasavice inteligentní, v hlavní roli! Do toho příběhu parádně sedí. **I**

TEREZA VOŘÍŠKOVÁ

herečka

Björk: Biophilia Live. Na tenhle koncertní film se těším, protože je vyvrcholením multižánrového projektu mojí oblíbené zpěvačky. Björk je naprosto mimořádná, éterická, ohromně talentovaná, neobyčejná a úchvatná žena. V neděli ráno uvidím, s čím ten islandský skřítek přijde tentokrát. **I**

ROZKOŠ

6. 7. 16.00 Městské divadlo

BJÖRK: BIOPHILIA LIVE

6. 7. 9.30 Malý sál



Foto: KVIFF

HLAVNÍ SOUTĚŽ

AŽ NA DNO SE KOYSI PROPADL VÝBORNÝ KLAVÍRISTA JOE ALBANY

MILUJU JAZZ, SVOU DCERU – A HEROIN

Na jazzového klavíristu Joea Albanyho se ani víc než čtvrtstoletí po jeho smrti nezapomnělo. Svůj podíl na tom má spousta nahrávek, doprovázel třeba Charlieho Parkera nebo Milese Davise. Vzpomínku na něj jistě oživila i autobiografie jeho dcery Amy-Jo. Podle té teď vznikl hvězdně obsazený film **Až na dno** režiséra **JEFFA PREISSE**, který bude mít ve Varech mezinárodní premiéru.

Zbýněk Vlasák

Joe Albany (ve výtečném podání Johna Hawkesa) měl rád hlavně jazz, svou dceru Amy-Jo (vycházející hollywoodská star Elle Fanning) a heroin, který si s oblibou píchal mezi prsty na nohou. Na drogách byl závislý většinu svého muzikantského života. Amy-Jo ho přesto milovala a právě její skoro nekritický vztah k často selhávajícímu otci je základním východiskem filmu **Až na dno**.

Jejíma -náctiletýma očima vnímáme sympatické figurky hollywoodské bohemy sedmdesátých let, jejíž odvrácenou tvář tu často zahlédneme jen skrz pootvřené dveře nebo zaslechneme přes zeď z vedlejší místnosti. A jen díky tomuto subjektivnímu pohledu je Joe dlouho pozitivní postavou.

„Pokusili jsme se přes onen subjektivní pohled předat co nejpřesněji Amyinu zkušenost divákovi a zároveň mu umožnit pochopit, proč svého otce i s jeho chybami tak dlouho akceptovala a obdivovala,“ řekl novinářům režisér

Jeff Preiss na festivalu Sundance, kde se jeho celovečerní debut promítal vůbec poprvé.

Nápad na zfilmování přišel okamžitě poté, co memoár Amy-Jo Albany vyšel knižně. „Dva pánové, pozdější producenti, si mě našli už na první autogramiádě. Myslela jsem si, že je to nějaký žertík,“ říká sama Albany, která se výrazně podílela také na scénáři.

Spolu s producenty se rozhodli svěřit režii kameramanovi Preissovi, jenž sice neměl zkušenosti s celovečerníky, ale v New Yorku točil experimentální snímky už od osmdesátých let a později se uchytil i jako režisér videoklipů a reklam.

„Velká studia se od projektu držela dál kvůli všem těm starým známým idiotickým důvodům: že prý to není právě veselý film, je tam jazz a heroin, je to režisérův debut a tak dále,“ shrnuje Amy-Jo Albany problémy s financováním. „Mysleli jsme zapojit hlavu.“ Tvůrci oslovili řadu lidí kolem jazzu a hudby vůbec a dokázali neuvěřitelně: výkonným pro-



Až na dno: Elle Fanning a John Hawkes jako by vypadli z amerických sedmdesátek.

ducentem se stal Flea, zakládající člen Red Hot Chili Peppers a jeden z nejceštěnějších baskytaristů vůbec. Ten si pak v **Až na dno** dokonce stihl jednu z menších rolí.

Slavná „babička“ Glenn Close

I když se scénář přepisoval šestnáctkrát, film nakonec vznikl. A podařilo se ho navíc skvěle obsadit. Kromě Hawkesa a Fanning plátnu dominuje na Oscara

šestkrát nominovaná herečka Glenn Close jakožto Amyina babička.

Nicméně ani čtyřicet let od událostí, které **Až na dno** popisuje, se Amy-Jo Albany nedívá na plátno snadno: „Přitom jsem od skutečnosti trochu poodstoupila, už když jsem psala knihu. Dalším takovým krokem od reality bylo psaní scénáře. A dalším natáčení. Ale i tak jsou ve filmu místa, kdy musím odvrátit

TOMU BYSTE NEVĚŘILI...

Knížka Amy-Jo Albany má podtitul *Fet, jazz a jiné pohádky mého dětství*.

Experimentální filmy Jeffa Preisse se dostaly do stálých sbírek newyorského MoMA a několika dalších muzeí moderního umění.

Zároveň je autorem videoklipů Iggyho Popy, R.E.M. nebo Mariah Carey a reklam firem jako Apple či Nike.

AŽ NA DNO

5. 7. 17.00 Velký sál
6. 7. 9.00 Pupp
8. 7. 9.00 Kino Drahomíra

VE FILMU JSEM TVŮJ SE SETKÁVÁ MATERIÁLNÍ A EMOCIONÁLNÍ STRÁDÁNÍ

LÁSKA Z EROTICKÉHO VIDEOCHATU

TOMU BYSTE NEVĚŘILI...

David Lambert nemá filmařské vzdělání, vystudoval latinu a starořímskou literaturu.

K psaní scénářů se dostal až po třicítce, v televizi začínal s dětským pořadem Tady Bla-Bla.



Jsem tvůj: Jean-Michel Balthazar (vlevo) jako Henry a Nahuel Pérez Biscayar jako Lucas

Osamělostí ztrápený obtloustlý belgický pekař a argentinský floutek hubený jak tyčka, kteří se dorozumívají jen špatnou angličtinou. Může být ústřední dvojice filmu **DAVIDA LAMBERTA Jsem tvůj** ještě nesourodejší?

Zbýněk Vlasák

Jde o teprve druhý režisérův celovečerní snímek, Lambert si však už přesto stihl udělat ve světě kinematografie jmé-

no. Jeho debut *Za zdi* o klavíristovi, jehož láska balancuje mezi jeho přítelkyní a jiným mužem, vzbudil nemalou pozornost v Cannes, kde byl uváděn v rámci Týdne kritiky, a před dvěma lety jste na

něj mohli narazit i v karlovarském programu.

V novince *Jsem tvůj*, která bude mít dnes ve Varech světovou premiéru, pak belgický filmař divákům nabízí příběh

Argentince Lucase, který má nestálou povahu, trpí mládežkou nerozvázností a fandí fotbalovému klubu Boca Juniors – má dokonce jeho znak vytetovaný na rameni. Jo a taky si přivydělává jako homosexuální prostitut. Z jihoamerické, jemu ne příliš příjemné reality ho má vysvobodit hlas z erotického videochatu, který ho zve, aby s ním žil v Evropě.

Onen hlas patří Henrymu, mohutnému pekaři z malého belgického městečka, které nemá žádné centrum a kde je věčně sychravo. Henryho představa je prostá – budou spolu s Lucasem žít jako pár, v noci spát ve společné posteli a přes den pracovat v pekařství.

Tanec mezi rohlíčky

„Můj film je pokračováním toho, o co jsem se pokoušel už ve svém debutu – prozkoumávám zákoutí intimity, lásky a všeho trápení, které s sebou nesou,“ říká Lambert, jenž klade důraz na přesné vymodelování charakterů postav, jejich motivací, na jejich křehkost, nejistotu.

Lucasovi se hmotný pekař fyzicky hnusí a považuje ho za blázna, co si po ránu tančí v pekárně mezi ještě nezpracovaným těstem a už vonícími rohlíčky. Na druhou stranu ví, že jediná alternativa je vrátit se domů, kde ho nečeká nic

dobrého, a že je chtěl nechtě na Henrym závislý.

I Henry očekával něco trochu jiného. Chce si Lucase k sobě připoutat a neliž se nese všechny jeho pokusy o emancipaci, balancuje na hraně toho, aby svému chráněnci připomněl, že on to všechno platí. Zároveň tuší, že si s sebou Lucas z Argentiny přivezl nejen tíživou finanční situaci, ale i nějaká ta tajemství.

„Jednoduše řečeno vyprávím o setkání materiálního strádání s tím emocionálním,“ dodává režisér, u nějž už můžeme mluvit o specifickém rukopisu v případech vizuální stránky i výrazné hudební složky, která v *Jsem tvůj* slouží k ještě většímu zdůraznění rozdílnosti světů obou hlavních postav.

Zda k sobě Lucas a Henry najdou cestu a zda se podobně jako v režisérově debutu nestane ze vztahové úsečky ve finále trojúhelník, se dozvíme v rámci festivalových projekcí. Ta první, dnešní, proběhne ve Velkém sále. I

JSEM TVŮJ

5. 7. 20.00 Velký sál
6. 7. 15.00 Pupp
8. 7. 11.30 Kino Drahomíra

PANEL

CHCETE PRORAZIT V HOLLYWOODU?

Filip Šebek

Zajímá vás fungování hollywoodské produkce? Rádi byste do svého snímku obsadili nějakou hollywoodskou hvězdu a nevíte, jak na to? Chystáte se prezentovat svůj projekt v Los Angeles a nejste si jisti, zda jste zvolili ten nejefektivnější způsob? Anebo vám jde jen o to, aby si v Mekce světového filmu někdo přečetl váš scénář? V tom případě byste zítra ve 13.00 neměli chybět v Puppě na panelu **Conversation with Hollywood**. Trojice zkušených producentů, odborníků na propagaci, financování a prodej z USA vám na něm poradí, jak se prosadit v hollywoodském systému.

„Tento prestižní panel se koná na festivalu již posedmé, letos jsme však zvolili mnohem neformálnější formát i prostředí. Diskusní forma letošního panelu navíc umožní posluchačům okamžitě reagovat na příspěvky panelistů a probíraná témata,“ říká Saša Michailidis, jeden z organizátorů hollywoodského panelu. I když je akce určena především filmovým profesionálům, v případě nenaplnění kapacity sálu mohou poslední volná místa obsadit i akreditovaní návštěvníci festivalu.

Praktický „manuál“, jak uspět v zámoří, posluchačům předá **Greg Shapiro** z produkční společnosti Kingsgate Films, držitel Oscara za nejlepší film *Smrt čeká všude* (2008) režisérky Ka-

thryn Bigelow. Je ale také producentem filmů *Pravidla vášně*, *Konspirátor*, *30 minut po půlnoci* a dalších v současnosti realizovaných filmů včetně snímku *Child 44*. Dalšími účastníky panelu budou **Kevin Iwashina** ze společnosti Preferred Content či výkonný ředitel americké nezávislé distribuční a produkční společnosti FilmNation Entertainment **Milan Popelka**. Panel bude moderovat producent, scenárista a filmový publicista **Tomáš Baldýnský**. I

6. 7. 13.00–15.00,
Grandhotel Pupp,
La Belle Époque Restaurant



Greg Shapiro (na snímku) začínal v branži jako asistent Nicka Nolteho u thrilleru režiséra Lee Tamahoriho *Boss/Mulholland Falls*.

SVĚTOVÁ PREMIÉRA

REBELKA VE VARECH

MAGICKÝ HLAS
REBELKY5. 7. 15.30 Malý sál
8. 7. 16.00 Espace Dorleans

Moc se neznaly a hlavnímu objektu se do toho příliš nechtělo, režisérka **OLGA SOMMEROVÁ** však ve svém odhodlání natočit o **MARTĚ KUBIŠOVÉ** celovečerní dokument vytrvala. Tak vznikl film, který obsahuje zpěvaččiny fascinující archivní materiály i živou současnost. Světová premiéra *Magického hlasu rebelky* se ve Varech koná dneska odpoledne, v 15.30 v Malém sále. Snímek by měli vidět všichni – i ti, kteří dobu před rokem 1989 nepamatují.

Veronika Bednářová

Obě ženy vás svou energií i espretem tak zasáhnou, že vlastně není třeba tisknout otázky, které při rozhovoru padly...

Olga Sommerová: Postavila jsem dokument nejdříve chronologicky, z archivních záběrů a vzpomínek. Zároveň jsem však věděla, že do děje musí vstupovat Martina současná práce a život... Nakonec jsem film stříhala dva měsíce.

Marta Kubišová: Však jsi mi taky jednou řekla: „Už mám osmdesát minut a jsem teprve u sametové revoluce!“ Bála jsem se, že mě ve filmu v očích diváků vystrkáš na barikádu jako velkou bojovnici.

Olga: Taky jsem tě tam vystrkala!

Marta: Posledních dvacet let, tedy po celou svou „druhou kariéru“, se nesnažím o nic jiného než z té barikády slézt. Opravdu po popularitě tohoto typu netoužím, ale kdykoli se tady něco smekne...

Olga: ... tak šup s Kubišovou na barikádu! Tvoje píseň Modlit-

ba pro Martu se jednoduše nedá zapomenout. A to ses ani nechtěla ke zpívání vrátit.

Marta: To je pravda, po roce 1989 jsem chvíli váhala, zda mám zase zpívat. Ale nakonec se to ukázalo lepší než sedět za 3 200 korun měsíčně v kanceláři.

Olga: Snažila jsem se, aby do děje dramaticky vstupovala politika. Vrcholnými situacemi jsou pro mě srpen 1968, ale také revoluce v roce 1989 a tvůj tehdejší comeback v pražské Lucerně. Díky archivním záběrům jsem si znovu připomněla, jaká tam byla senzační atmosféra, o které se nám dnes ani nesní. Lidi byli nadšení ze svobody.

Marta: Nejlepší byla manifestace na Letné v roce 1989. Mrzlo. Stáli jsme na tribuně, a když jsem přišla k mikrofonu, slyšela jsem dav volat: „Drdol! Drdol!“ „Jaký drdol?“ říkala jsem si v duchu. Žádný jsem neměla. Teprve pak mi došlo, že lidé skandovali: „Hadr dolů!“ Mysleli tím velký transparent, který mě zakrýval. Chtěli mě vidět celou, i když tedy nevím, co na mně viděli.

Olga: Slyšíte to? Pro dokumentaristku není zrovna nejlepší,



Při natáčení: zleva Marta Kubišová, Václav Neckář, Olga Špátová, Olga Sommerová a Petr Provažník

když Marta komentuje dramatické chvíle svého života slovy „No a co?“, místo aby se litovala. Svůj osud a své hrdinství bere, jako by se nic nestalo, což ovšem nijak neumenšuje její důležitost. Věra Čáslavská, o níž jsem dokument natočila před dvěma lety, byla ze svého osudu zoufalá – a najednou přijde Marta a komentuje vše jen slovy, že raději na Vysočině sela mrkev, než aby zpívala. I proto jsem si musela pomoci archivy, jimiž jsem film zdramatizovala.

Marta: Však taky když Olinka přišla s nápadem natočit dokument, měla jsem pocit, že to nezvládnou. Byla jsem přesvědčená, že přece nemůžu mít rok za zády kameru. Tři čtyři dny možná, ale takhle dlouho? Ale můj blízký přítel, ředitel pražského Divadla Ungelt Milan Hein, za Olinku velmi zabojoval. Říkal: „Hele, teď jsi ještě v plné síle, musíš do toho jít!“ Točily jsme skoro třináct měsíců.

Olga: Ale s přestávkami, natáčecích dnů bylo jen třicet nebo čtyřicet. Snažila jsem se ukázat Martin osud v paralele s její sou-

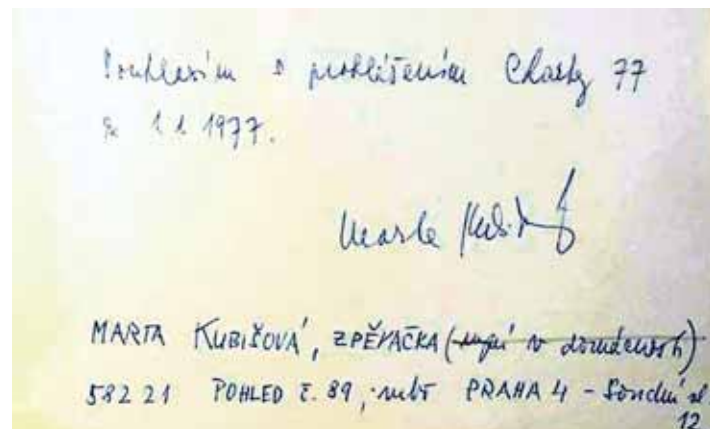


Záběry z medailonu Marty Kubišové Proudý lásku odnesou (1969) byly použity i v „Rebelce“.

časnou muzikálovou rolí z Divadla Ungelt, baronkou Sidonií Nádhernou, která bojovala proti nacismu a komunismu stejně sta-

tečně a osamoceně jako Marta. Z muzikálu jsem si pro rozhovor s Martou vypůjčila i Anetu Langerovou, která tam zpívá mladou

Sidonii a je jí právě teď sedmadvacet let. Tedy přesně tolik, kolik bylo Martě, když jí na dvacet let zakázali zpívat. ■



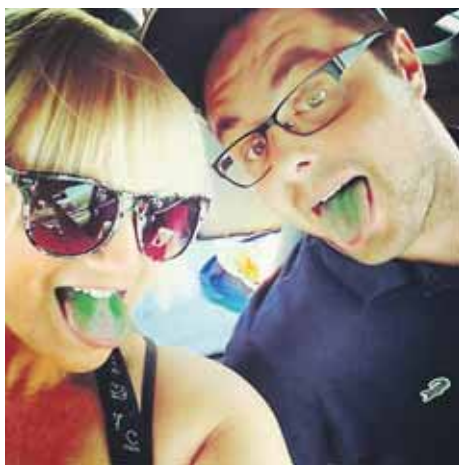
Martin originální podpis Charty 77. Jak říká Olga Sommerová o svých dokumentech Věra 68 (o Věře Čáslavské, 2012) a *Magický hlas rebelky*: „Náctileté filmy o lidech, kteří si zachovali svou integritu a dali národu na vědomí, že je možné postavit se za každou cenu násilí jen proto, že nejsou ochotni lhát, je pro mě velká čest.“

INSTAGRAMIÁDA #POCEMZENYTOUZI

FOTOSOUTĚŽ FESTIVALOVÉHO DENÍKU POKRAČUJE



Filmové úsměvy zvečnili: David Rudolf...



... Tereza Balcaříková...



... Přemysl Vavroušek.

PO FILMOVÝCH ÚSMĚVECH PŘÍCHÁZÍ ČAS ZJISTIT, PO ČEM ŽENY TOUŽÍ

Děkujeme za všechny vaše včerejší radostné filmové úsměvy. Především pak za ten godzillí Davida Rudolfa, zelený Terezy Balcaříkové a prasátkový Přemysla Vavrouška. Všichni zmínění u nás mají lístky na dnešní *Apocalypto* (22.30, Velký sál), před kterým si bude Mel Gibson povi-

dat s Markem Ebenem v rámci živého natáčení pořadu *Na plovárně*. Vstupenky si můžou osobně (a s filmovým úsměvem na tváři) vyzvednout od desáté hodiny ránní v redakci Festivalového deníku v 1. patře hotelu Thermal. David Rudolf s Godzillou k tomu dostanou i festivalový suvenýr.

Mel Gibson a jeho pestrá filmografie nás inspirovali k druhému tématu naší Instagramiády, věčné otázce *#pocemzenytouzi*. Jedna z možných odpovědí by podle nás mohla znít: Robert Pattinson. Proto autoři tří nejlepších fotografií označených tímto hashtagem, které **po 17. hodině** opět vybere fotoeditor festivalu Tomáš Tesař, **dostanou dvě vstupenky na futuristický western *Rover*** (22.30, Lázně III), kde právě hvězda *Twilightu* hra-

je (a prý dokonce dobře). K tomu se můžou těšit i na **poukázku na vyvolání dvanácti polaroidových fotografií zdarma** na webových stránkách vyvolej.to (kódy budou úspěšným výhercům poslány přímo na stránky Instagramu). Vítěz dne k tomu obdrží i pěkný filmový suvenýr a celé vybrané trio postoupí do soutěže o balíček v hodnotě 5 000 Kč od firmy Pro-fimed, specialisty v oblasti zubní hygieny.

DIVÁCKÁ CENA / AUDIENCE AWARD
DENÍKU PRÁVO

Hlasujte a rozhodněte o nejlepším filmu 49. ročníku MFF Karlovy Vary! Máte jedinečnou příležitost ohodnotit film, který jste právě viděli. Po skončení filmu jednoduše natrhněte známku, jakou film hodnotíte. Pak odevzdejte tento hlasovací lístek při východu ze sálu hosteskám nebo vložte do hlasovacího boxu.

Hlasování bude probíhat od 4. července do 12. července, kdy bude ukončeno po poslední večerní projekci (cca ve 2.00 hodiny ráno 12. července). Divácká cena bude předána v rámci slavnostního zakončení festivalu 12. července 2014.

HODNOCENÍ FILMU

----- < zde natrhněte

1. VÝBORNÝ

----- < zde natrhněte

2. DOBRÝ

----- < zde natrhněte

3. PRŮMĚRNÝ

----- < zde natrhněte

4. SLABÝ



DIVADELNÍ AKCE

ROŠTA NOVÁK A JEHO CIRK LA PUTYKA PŘIVÁŽEJÍ DO VARŮ SVÉ NOVÉ PANENKY: DOLLS

CIRKUS BUDE!

Na nejnovější představení souboru **Cirk La Putyka** s názvem **Dolls**, které už dnes (a pak ještě třikrát) pořádně rozvíří prach v Karlovarském městském divadle, jsme se ještě před filmovým festivalem vydali na divadelní přehlídku do Hradce Králové. Ne že tam by Dolls prach nevířily – o show s nadšením diskutovalo hned několik cestujících na autobusové lince Praha–Hradec a před hradeckým šapitó stepovala fronta tak početná, že si o ní klasické manéže mohou nechat jen zdát. Zapomeňte na drezúru lvů a defilé klaunů – tady se na visuté hrazdě houpe odcizenost a umělost současné doby.

Jan Škoda

Pětice akrobatů – krásných, mladých, létajících. Když první pár herců po patnácti minutách show protne vzduch, záleží na každém pohybu, na každém stisku partnerky, které v případě špatného načasování hrozí pád do publika. Když se pak jeden z akrobatů změní v živou marionetu, čtveřice loutkařů musí opět spolupracovat a v rychlosti přeskokovat vodící lana, aby se chodící loutka nezamotala a nespadla.

„Klasické divadlo může být často o egu a o jednotlivci, tady je to přesně naopak. Každý se na toho druhého musí dokázat spolehnout,“ komentuje to principál a režisér Rosta Novák, který Cirk La Putyka před pěti lety založil. Slavným představením La Putyka, jež se hrálo v Austrálii i v Číně, ukázal, jak Češi vidí nový cirkus, žánr překračující hranice mezi akrobacií, divadlem, sportem a tancem.

90 minut maximální energie

V představení Dolls Novák nehraje, jako režisér ho však sleduje z různých míst, z hlediště či z plošiny mezi osvětlovači. „Každé repríze Dolls předchází několikahodinová příprava. Technik přichystá a několikrát zkontroluje karabiny,“ líčí principál, „a osvětlovač nezaspí narážku a ne-

blikne herečům do očí, když dělájí salto.“

Pětici performerů pak přirovnává k vrcholovým sportovcům, kteří však ze sebe na rozdíl od atletů nevydávají maximální energii třeba dvacet minut, nýbrž po celou dobu show. Tedy skoro devadesát minut. „Neustále přeskakují z pohybového divadla do akrobacie, pak manipulují s loutkou, popřípadě mluví. Zapojují se různými smysly, různé myšlení,“ vypráví Novák, zatímco na scéně se mrštý Mexičan Iesu Escalante transformoval nejspíš do medvěda a perfektně imituje pohyby divokého zvířete při běhu.

V Karlových Varech si company oddechne až na konci festivalu; Dolls se budou hrát v sobotu, v pondělí, ve čtvrtek a v pátek. Scénografie pojezdných dvoupatrových pokojů Novákova bratrance Jakuba Kopecného nakonec nevyroste v šapitó, ale přímo v sále Karlovarského městského divadla, kde se přes den promítá. „Late night show bude začínat vždy kolem půlnoci. Po skončení posledního filmu tedy máme čtyřicet minut na to, abychom dali nahoru plátno, položili podlahu a na zem světla,“ počítá principál.

Mezinárodní živé loutky

Na určité nepohodlí už je tým Dolls, který tvoří dvanáct lidí (včetně produkčního – Novákova



Choreografii Dolls má na svědomí řecko-slovenský pár Linda Kapetanea a Jozef Fruček, na snímku vidíte Coline Mazurek a Valentina Verdureho.

bratra Vítka, a manželky Kristiny, jež se stará o kostýmy), zvyklý. Od loňského června Cirk La Putyka pendloval mezi Švédskem, kde se zkoušelo v největším novocirkusovém centru na světě, a Francií a Řeckem. Celá show je ostatně mezinárodní, choreografii vytvořil řecko-slovenský pár a herci pocházejí z Francie, Německa a Mexika.

„Přihlásilo se 257 lidí z celého světa, do užšího výběru jich postoupilo dvacet,“ vzpomíná Novák. „S těmi jsme v Praze tři dny zkoušeli. Nakonec jsme vybrali jeden francouzský a jeden německý pár. A pozemního akrobata Iesuho, který žil v šaolinském klášteře a v pohybu je zároveň současný i archaický. Všechny pět herců absolvovalo novocirkusovou školu ve francouzském Châlons.“ Představení Dolls je tak první v historii Cirk La Putyka, které je obsazené pouze zahraničními umělci.

Pětice nedostihně vládne pohybem a má na to i papír, Rostovi Novákovi je to však málo: „Jen to, že se člověk dokonale hýbe, mě nezajímá. Chci tomu všemu dát příběh. Tady mě zajímaly současné vztahy, které se rozpadají a zjednodušují; lidé si realitu často něčím nahrazují. Dolls mají podobné téma jako třeba aktuální skvělý film *Ona* Spikea Jonzeho a zároveň pro mě představují návrat ke kořenům – pracuji s loutkami, které provázejí můj rod po osm generací,“ vypráví Novák, jehož předkem byl národní obrozenec a loutkař Matěj Kopecký.

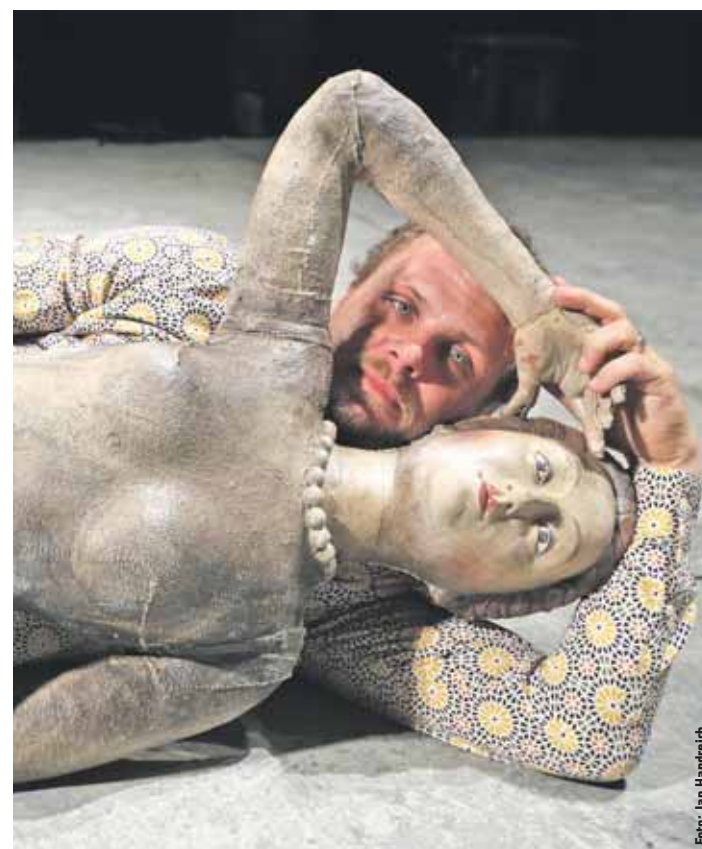
Jednou takovou živou loutkou je i osmadvacetiletá Bellina Sörensson z Německa. Chvilku me-



Bellina Sörensson a Josa Kölbel (na snímku) před představením nepijí proteinové nápoje, jen se rozcvičují.

tá salta se svým partnerem Josou Kölbelem, pak znehybní a připomene umělou figurínu z butiků. Ani to však nezabrání ostatním akrobatům, aby s ní házeli vzduchem. „Strašně důležité je, jak na nás reaguje publikum,“ říká drobná brunetka po výkonu v Hradci Králové. Tamní diváci ansámblu sebevědomě rozhodně nesrazili – několik minut tleskali vestoje.

Ve Varech Bellina Sörensson i její šéf čekají přísnější publikum, které bude chtít víc než jen přemety, salta a otočky. „Představení vyžaduje diváka, který umí myslet v metaforách. Chceme nabídnout pofilmové dožití, pak o tom pokecat a ukázat myšlení nového cirkusu, toho nejsvobodnějšího umění, i lidem od filmu,“ rozjímá principál na cestě z Hradce domů do Prahy. Kostymérka Kristina přitakává, jen ještě Rostu přesvědčuje, aby se na konci postavy nemusely tolik zašpinit od hlíny. Nejde to prý vůbec vyprat a kostýmy jsou pak ošklivě vybledlé. Že by i tvůrčí svoboda nového cirkusu měla své limity? !



Principál Rosta Novák (na snímku) chystá i novocirkusový film.

NEDĚLE
6/7
DOSTIHOVÉ ZÁVODIŠTĚ
KARLOVY VARY

POHÁR
VÁNI
JOSEFA

KarlovyVARY® M/FENTIVA
buc film APIOS PVA
sport Radiožurnál PRÁVO SCHOLZ & FRIENDS PRAHA

PITT IN PUPP

AMERICKÝ HEREC MICHAEL PITT SE DO VARŮ VRÁTIL SE SCI-FI I ORIGINS

SPIDER-MANA DĚLAT NEBUDU



„Ptám se na peníze, holku, do které se zamiluju, a krásné auto,“ žertuje Michael Pitt o tom, podle čeho si vybírá filmové role.

V rozvázaných kanadách, pocákaných kalhotách a tmavém saku vypadá jako prototyp rozervaného bohéma. A takové byly i slavné role **MICHAELA PITT**A.

Šimon Šafránek

Sehrál amerického studenta v Bertolucciho snímku o sexuální nespokojenosti *Snílci*, cobainovského muzikanta v *Posledních dnech* Guse Van Santa a nebo psychopatického vraha v Hanekeho remaku *Funny Games USA*. V nejnovější

sci-fi *I Origins* však Michael Pitt představuje molekulárního biologa, který pečlivě studuje vývoj lidského oka.

Co stojí za tím posunem? „Ptám se na peníze,“ propukl Pitt ve smích, „a taky jestli tam bude krásná holka, do které se můžu zamilovat. A super auto!“ Vážnějším tónem dodává, že si dává pozor, aby

nehrál postavu podobnou nějaké, s níž už má zkušenost. A vědec mu ve sbírce donedávna chyběl. Navíc si tu práci mohl vyzkoušet na vlastní kůži: „Režisérův bratr je výzkumník, nechal mě chvíli pracovat ve skutečné laboratoři v Baltimoru,“ vzpomínal včera Pitt v karlovarském Pupp, zatímco si míchal dvojité espresso. „Jsou to úžasní lidé – pracují na léčbě rakoviny, ale přitom nevydělávají moc peněz a nevědí, jestli se jim jejich úsilí vůbec někdy vrátí,“ všiml si třiatřicetile-



Ve sci-fi *I Origins* si s Pittem zahrála Astrid Bergès-Frisbey.

tý herec. „Začal jsem díky nim uvažovat, že bych měl natáčet důležité filmy, a to i za málo peněz, spíš než abych dělal nějakého Spider-Mana.“

Začínám hledat talenty

Pitt do Varů poprvé zavítal před devíti lety, aby tu uvedl *Poslední dny* svého oblíbence Guse Van Santa. Bylo to v době, kdy téměř neslehl z plátna. Teď se snaží o aktivnější přístup – pečlivě si vybírá scénáře, a dokonce loví své budoucí režiséry: „Když vidím dobrý film, napíšu režisérovi a požádám ho o schůzku.“ Tak vyhledává nové talenty – například Španělku Astrid Bergès-Frisbey, která s ním hraje v *I Origins*, režisérovi Mikeu Cahillovi doporučil on. A jeho samotného si koneckonců taky vybral: „Jednou jsem zavolaal svému agentovi a požádal ho, ať mi sežene všechny své brooklynské klienty. Chtěl jsem se s nimi seznámit, vždyť v té čtvrti žijeme vedle sebe.“ Cahill byl jedním z nich. Pitt viděl jeho tři roky starý ceněný debut *Jiná země*, dali si sraz v kavárně a režisér nad šálkem začal rozvíjet *I Origins*. Námět Pitta zaujal – a do týdne mu na stole ležela synopse. Opoznamkoval ji a do tří týdnů

měl v mailu od Cahilla scénář. „Myslel to vážně. A byla s ním sranda,“ jmenuje herec známý spolupracovník se slavnými režiséry důvody, proč se vydal všanc relativnímu nováčkovi, a přiznává, že si režii taky touží vyzkoušet.

Pitt má pověst dříče, pro nějž natáčení představuje životní styl. „Jsem filmem posedlý,“ přikyvuje. „O víkendech i na dovolených přemýšlím, co dělat, jak to udělat.“ V poslední době natáčel především seriály: *Impérium – Mafie v Atlantic City*, na kterém spolupracoval sám Martin Scorsese, a pak *Hannibala*. Nedělá rozdíl mezi televizní a filmovou prací, jde mu jen o to, aby byla dobrá: „V televizi mi vadí, že režisér je ten nejmíň důležitý ze všech. Seriály kvůli tomu mají sestupnou tendenci: na začátku je jasná vize, kterou v polovině tvůrci doplňují, ale pak se to rozpadne,“ všimá si Pitt. Scenáristi podle něj chrlí epizody, aniž by se šli podívat na natáčení, a režiséři jsou najímáni na jednotlivé díly, nemají tedy moc nad celkem. Budoucnost vidí Michael Pitt v internetových kanálech, jako je Netflix, a zejména v příbězích, kdy scenárista a režisér budou mít možnost udělat všechnu práci sami. ■

STANOVÉ MĚSTEČKO

APOCALYPTO VE STANU? JENOM NA LÍSTCÍCH

Ve sportovním areálu Rolava, kde letos již potřetí vystrolo festivalové stanové městečko, byla včera poprvé v historii festivalu otevřena **nová pokladna**. „Batůžkáři“ tak pro lístky nemusejí jezdit k Thermalu.

Jan Škoda

Festivalové ráno obyvatele stanového městečka bylo ještě loni jasně nalinkované. Vstát v šest, osprchovat se a ještě před sedmou vyrazit směrem k Thermalu pro lístky na další den. Letos však tříkilometrová cesta z Rolavy k pokladnám odpadá.

Čtyřicet minut před otevřením to u nové pokladny na tlačeni zrovna nevypadalo. Před mobilní buňkou pokojně stáli tři nedočkavci a těsně před osmou, kdy kasa otevírá, se k nim přidalo dalších dvanáct lidí. Kýžené lístky si odnášela většina z nich, ovšem na neočekávanější z dnes uváděných titulů už vstupenky často nebyly, protože prodej na sobotu začal už ve čtvrtku.

„Mám lístky na *Apocalypso* Mela Gibsona, které mám moc



Tenhle páreček si zaručeně postaví stan přímo před okýnkem nové pokladny. A každé ráno budou ve frontě první.

rada, ale nikdy jsem ho neviděla na velkém plátně. Další lístky na filmy, které chceme vidět, zkusíme sehnat na last minute pokladně,“ sdělila Tereza Redlová z Prahy, která na festival dorazila s manželem už podruhé.

Novou pokladnu, která každý den otevírá v 8.00 a lístky vydává do 12.00, mohli včera ráno využít obyvatelé asi čtyřicetky stanů. V areálu, kde si lze i příjemně zaběhat, však noví rezidenti rychle přibývají. Ve středu dostanou ne-

čekaného spolubydlícího – spacak si tu rozbalí i úspěšný producent a držitel Českého lva za *Hořící keř* Tomáš Hrubý ze společnosti nutprodukce. Sice by mohl bydlet v hotelu, na stanové městečko však nedá dopustit.

„Mám akreditaci industry a lidé z festivalu mi volali, kde bydlím. Když jsem jim odpověděl, že ve stanovém městečku, byli v šoku a ptali se, zda to myslím vážně,“ vypráví sedmadvacetiletý chlapec, který na festivalu představí

právě dokončovaný dokument *Gottland* a projekt *Čekaj tiše* o zpěvačce Evě Olmerové. „Hodně mi přijdou nesmyslně drahé, ve stanovém městečku na festivalu přebývám od svých osmnácti let. Před devíti lety sice můj stan vykradli, ale to mě neodradilo. Navíc jsem pořád student, zapadám sem,“ usmívá se Hrubý. Do fronty před novou pokladnu si klidně stoupnout může, vstupenky pro držitele industry akreditaci totiž také vydává. ■

www.profimed.cz

IMAGINA

SEDM BLOKŮ FILMOVÝCH EXPERIMENTŮ PRO POKROČILÉ CINEFILY

IMAGINA: ČEKEJME COKOLIV

Loni do karlovarské přehlídky přibyla nová sekce, která dostala všeobjímající jméno **Imagina**. „Vybrané filmy mohou trochu vykolejit i zkušenějšího festivalového diváka, spektrum je hodně široké a lze čekat cokoliv,“ charakterizuje sekci o pěti celovečerních a deseti krátkých filmech její dramaturg Viktor Palák.

Kristýna Pleskotová

Imagina tak nabízí radikálnější tvorbu, jež se očividně liší od té „klasické“ festivalové. Recept na recepci? Stačí mít jen oči a mysl otevřené! „Snímky jsou záměrně extrémně odlišné, každý je provokativní a každý jinak. Divák se musí oprostít od pocitu, že film by měl být o něčem ve smyslu narativu,“ láká Palák na letošních patnáct lahůdek sekce, která rozhodně není určena jen zarostlým filmovým teoretikům.

Letošní Imagina je ve znamení návratu: „Když jsme sekci rozjížděli, vytvořili jsme si základnu tvůrců, na něž se budeme rádi znovu obracet, pokud budou nadále tvořit zajímavé věci,“ vysvětluje Palák. Vrací se tak česká režisérka **Adéla Babanová** (*Návrat do Adriportu*) i „staří známí“ z Rakouska: **Ludwig Wüst** a jeho aktuální *Rozloučení*, drama zakleté jen do několika málo záběrů, nebo **Norbert Pfaffenbichler** se svou cinefilskou lahůdkou *Maska šílenství*. Tento celovečerní počín spočívá v sestřihání

existujících záběrů slavného herce Bori-se Karloffa z jeho filmů do zcela nového, zábavného a hravého snímku.

Kromě zavedených filmařů se představí i umělci primárně nefilmoví – kupříkladu český autor **Jakub Korselt**, grafik a stále student, jehož kraťas *Atlas 1.0* si pohrává s vesmírnými obrazy. „Když jsme film posílali na technickou kontrolu, volali nám kolegové z postprodukční firmy UPP, jestli jsme jim omylem neposlali screener test,“ vzpomíná pobaveně Palák a upřesňuje, že film je vlastně průletem souhvězdím. Korselt k němu pak přidává velmi pozemskou analogii.

Sekce nabídne také nový příspěvek od kanadského experimentátora a queer ikony **Bruce LaBruceho** s názvem *Pierrot lunaire*. Jedenapadesátiminutová filmová adaptace stejnojmenné divadelní hry Arnolda Schoenberga vychází z LaBruceho berlínské inscenace tohoto kusu v roce 2011, kterou obohatil o moderní transgenderovou interpretaci.

Imagina má navíc letos ve Varech ideovou „sestřičku“ – retrospektivu věnova-



Návrat do Adriportu, třináctiminutový mystifikační dokument Adély Babanové o tunelu na Jadran



Lee Kang Sheng jako kráčející mnich v *Cestě na západ* režiséra Tsai Ming Lianga

nou britskému specialistovi na „kraťasy“ **Benu Riversovi**, která čítá celkem čtyřicet kousků.

Tsai Ming Liang

Doyen tchajwanské kinematografie a držitel mnoha filmových cen, mj. z Cannes a Berlinale, natočil svou *Cestu na západ* jako buddhistický experiment. Jeho dvorní herec Lee Kang Sheng, s nímž spolupracuje od devadesátých let, ve snímku představuje mnicha, jenž rozvázně kráčí po jihofrancouzské Marseille. Kamera sleduje jeho počínání i reakce okolí. Ve snímku se objeví i demoničtí herec Denis Lavant.

Pro oldschoolisty

Až fetišisticky materialistickou podívanou pak nabízí rakouský *Optical Sound*, který vizualizuje okrajové části filmu. Toho kousku „staré dobré pětáctičky“, kde je zaznamenán zvuk. **Elke Groen** a **Christian Neubacher** museli projít stovkami ústřížků z filmových pá-sů, aby vytvořili tento dvanáctiminutový

kraťas. Použili speciální akustický senzor, který získané vizuální informace převedl na zvuk.

Další české radosti

Kromě výše uvedeného hvězdného výletu **Jakuba Korselta** se představí i další Češi. Již zmíněná královna českého experimentu **Adéla Babanová** přiváží po loňském počínu *Já tam mám tělo* svůj *Návrat do Adriportu*. Ten se inspiroval skutečnými událostmi z konce 70. let, kdy se začaly zpracovávat plány na železniční tunel, který by Československo propojil s Jadranem.

Třetím českým autorem v Imagině je letos osmadvacetiletý výtvarník **Roman Štětina**, aktuálně nominovaný na Cenu Jindřicha Chalupského, jenž přispěje hned dvěma snímky vycházejícími z jeho práce pro rozhlas. V *Jazykolamu* nechal technickou editovat chyby v záznamu stále se opakujícího jazykolamu. Do *Přednášky* pak angažoval hlasatelku Šárku Skalákovou, jež čte náročný text o řečových poruchách. ■

FÓRUM NEZÁVISLÝCH

MNICH KŘÍSÍ BARMSKÝ FILM

Soutěžní sekci Fórum nezávislých dnes otevírá první z jejího pestrého tuctu snímků, barsko-české drama *Mnich*, promítané ve světové premiéře.

Šimon Šafránek

Jde o debut třiačtyřicetiletého **The Maw Nainga** o mladém Zawanovi, který se odhodlává k mnišské službě. V klidném rytmu sledujeme jeho duchovní vývoj, pochyby i touhy. *Mnich* slouží též jako etnografická studie neznámého regionu – roku 1962 Barmu ovládla vojenská junta a země se uzavřela; kurs se pomalu mění až v poslední době.

Díky snímku zjišťujeme, jak Barmánci vypadají, jak čistí rýži nebo že jejich ženy a děti mají na tvářích zvláštní hlinokové šmouhy. Ale když se roznemůže opat Zawanova kláštera, je zřejmé, že lidé na těžké situaci reagují všude stejně.

Mnich je výsledkem devět let trvajícího projektu FAMU a čes-

kého ministerstva zahraničí. „Šlo o to, pochytit a kultivovat barské filmové prostředí a najít v něm relevantní společenské témata,“ říká Vít Janeček, producent *Mnicha* a koordinátor barské mise. Našel spojence na francouzské ambasádě, která má na kraji někdejší barské metropole Rangúnu dům se zahradou, kde bylo možné bezpečně pracovat. Ve městě tehdy vznikly dva filmové projekty: německá Yangon Film School se orientovala na dokument, Češi se soustředili na fikci. Režisér Naing prošel oběma programy a v roce 2008 odletěl do Prahy studovat FAMU International. Na zdejší scenáristické dílně Midpoint také dopiloval scénář Aunga Mina, který se jinak živí jako lékař.

Natáčení *Mnicha* probíhalo v Barmě s neherci. „Nejtěžší by-



Barsko-český *Mnich* slouží i jako etnografická studie neznámého regionu.

lo najít představitele Zaway,“ objasňuje Naing. „Hledal jsem někoho, kdo bude vypadat spíš normálně než krásně. Rozhlížel jsem se na fotbalových sta-

dionech, v čajovnách i továrnách.“

V Barmě se ročně natočí přes tisíc levných celovečeračků, v nichž se dle Janečka „rvou kuli-

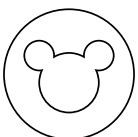
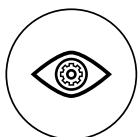
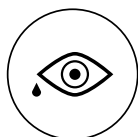
sy, cedí emoce a brnká hudba“, ale ideově kritický film živoří kvůli cenzuře. I na festivalech se Barma promítá výjimečně: kromě karlovarského *Mnicha* se letos

v Berlíně chodilo na *Ice Poison* talentovaného Midi Z o vesničanech, kteří ze zoufalství pašují drogy. Midi Z sám emigroval kvůli práci na Tchaj-wan, ale natáčet jezdí domů: „Natočil jsem v Barmě už tři filmy, ta země mě potřebuje,“ řekl mi Midi Z v Berlíně. *Ice Poison* i *Mnich* je také těžké promítnout v domovské Barmě. Řešení nabízí Janeček: „V roce 2010 jsme iniciovali vznik festivalu Wathann, zaměřeného na místní tvorbu a podnětujícího barské filmaře k natáčení dalších snímků.“ The Maw Naing už na jednom pracuje – vypráví o rozdílech v chování lidí, kteří vyrůstali v diktatuře, a těch, kdo žijí mimo ni. „Chceme natáčet,“ uzavírá Midi Z. „Je jedno, jestli máš jeden dolar, nebo milion. Chceme vyprávět naše příběhy.“ ■

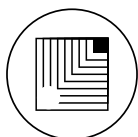
MNICH

5. 7. 18.30 Malý sál
6. 7. 10.00 Kino Cas

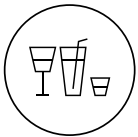
emo program na zítřka for tomorrow

Akční
ActionAnimace
AnimationDokument
Docu

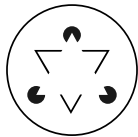
Drama



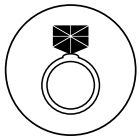
Experiment

Historie
HistoryHoror
HorrorHudba
MusicKomedie
ComedyKonflikt
ConflictKratasy
ShortsKrimi
CrimeNásilí
Violence

Nightlife

Politika
PoliticsPohroma
DisasterPříroda
NaturePsychologie
Psycho

Road movie

Romantika
Romance

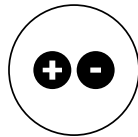
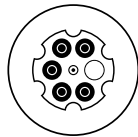
Sci-fi



Sport



Thriller

Vztahy
Relationships

Western

Chceme vám letos usnadnit orientaci v programu, proto vám přinášíme nové žánrové piktogramy (výštlivky vidíte výše), které pro vás připravili Lukáš Franz a reklamní agentura JANDL Praha.

neděle 6. 7.

9:00



**Tom à la ferme /
Tom na farmě**

Kino Drahomíra 3K1

Režie: Xavier Dolan
Canada, France, 2013, 102 min.

Tom, mladý reklamní textař, přijíždí na pohřeb na farmu kdesi v Québecu. V šoku zjišťuje, že ostatní neví, kdo je a v jakém vztahu byl k zemřelému mladému muži.

Tom, a young advertising copywriter, heads to a funeral on a country farm someplace in Québec. After arriving, he's shocked to discover that no one knows who he is, or who he was to the young man who died.

9:00



Low Down / Až na dno

Pupp 3P1

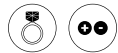
Režie: Jeff Preiss
USA, 2014, 114 min.



Vedle jazzu a heroinu byla konstantou života proslulého pianisty Joea Albanyho dcera Amy-Jo, jejímž zasněným a nevinným pohledem sledujeme talent a sebe-destruktivní okamžiky dobrosrdečného otce.

Beyond jazz and heroin, the only constant in the life of famed pianist Joe Albany was his daughter Amy-Jo, through whose dreamy and innocent perspective we observe her kindhearted father's personal and professional highs and lows.

9:00



**Love Is Strange /
Ta zvláštní láska**

Velký sál 311

Režie: Ira Sachs
USA, 2014, 98 min.



Ben a George se po mnohaletém soužití rozhodnou svůj vztah úředně posvětit. Šťastná událost však do jejich života vnesla obrovskou změnu, z finančních důvodů jsou nuceni na čas žít jeden bez druhého.

Pokračování na str. 8

ČEZ ENERGY FEST

VI. ročník hudebního festivalu přináší Skupina ČEZ, geniální panter
49. ročníku MFF Karlovy Vary

5. 7. 2014 Karlovy Vary – Poštovní dvůr, Slovenská 2

Pro všechny držitele Festival Passu a akreditací vstup zdarma.

Doprava do místa konání zajištěna festivalovou linkou F2 a F3.

15.00–15.30

Zahájení

15.30–16.30

Bratři Ebenové

17.05–18.05

Aneta Langerová

18.40–19.40

J. A. R.

20.15–21.15

Monkey Business

21.55–22.55

Mig 21

23.40–0.40

Tata Bojs



SKUPINA ČEZ

www.cez.cz/mffkv

After living together for years, Ben and George decide to give their relationship the official seal of approval. The happy event, however, brings huge changes into their lives, and financial straits force them for a time to live apart.

9:30

Björk: Biophilia Live / Björk: Biophilia Live
Malý sál 321

Režie: Nick Fenton, Peter Strickland
United Kingdom, Iceland, 2014, 97 min.



V roce 2011 přišla islandská umělkyně Björk s projektem Biophilia, který se neomezoval jen na hudební nahrávku. Jednou z extenzí tohoto mimořádného počínu se stal i koncertní film.

In 2011, the Icelandic artist Björk released the Biophilia album, yet the Biophilia project has continued beyond an album. This concert film is one of the extensions of this exceptional endeavor.

10:00

The Monk / Mnich
Kino Čas 3C1

Režie: The Maw Naing
Barma, Czech Republic, 2014, 93 min.



Zawana vstupuje do barnského kláštera pln pochyb a nejistoty, které pramení nejen z jeho mladého věku. Když ale one-

mocní představený U Dahma, chytne se mladík nečekané výzvy.

Zawana enters a Burmese monastery filled with the misgivings and uncertainty that come in part with the inexperience of youth. When the superior, U Dahma, falls ill, the youngster takes up an unexpected challenge.

10:00

P'tit Quinquin / Malej Quinquin
Kinosál B 351

Režie: Bruno Dumont
France, 2014, 200 min.

Komedijní televizní minisérie se zabývá vyšetřováním mnohých z výstředních vražd na francouzském venkově. Hravá subverze konvenčních detektivních námětů je co do své nápaditosti ojedinělým projektem.

This comic television miniseries deals with an investigation into a proliferating number of bizarre murders in the French countryside. The playful subversion of the conventional detective story is, in terms of imaginativeness, a unique project.

10:00

La classe operaia va in paradiso / Dělnická třída jde do ráje
Městské divadlo 3D1

Režie: Elio Petri
Italy, 1971, 115 min.



Dělník u montážního pásu Lulù Massa (Gian Maria Volonté) je individualista pracující frenetickým tempem – pouze však do okamžiku, kdy mu úraz zcela změnil pohled na smysl dosavadní existence.

Assembly-line worker Lulù Massa (Gian

Maria Volonté) is an individualist who works at a frenetic pace. That is, until an injury transforms his view of the life he has led.

10:30

Sixteen / Šestnáct
Lázně III 3L1

Režie: Rob Brown
United Kingdom, 2013, 80 min.



Téměř šestnáctiletý Jumah byl jedním z konžských dětských vojáků. Adoptovala ho humanitární pracovnice Laura, se kterou nyní žije v Londýně. Minulost, kterou se snaží nechat za sebou, se s intenzitou ozve poté, co je svědkem tragického úmrtí.

Now nearly 16, Jumah was once a Congolese child soldier, but aid worker Laura adopted him and now they live together in London. The past he tried to leave behind rears its ugly head after he witnesses a tragic death.

10:30

To mikro psari / Stratos
Richmond 3R1

Režie: Yannis Economides
Greece, Germany, Cyprus, 2014, 138 min.

Stoicky působící muž vděčí šéfovi podsvětí za život, který se následně rozhodne zsvětřit jedinému úkole – dostat šéfa z vězení. Strohý snímek je postaven na výrazném hrdinovi s naprosto neprostupnou tváří.

A staid-looking man is indebted to his "boss" for his life, so he decides to devote himself to a single task – getting the underworld kingpin out of prison. This austere picture, builds upon a strong hero with an utterly inscrutable face.

11:30

Ruin / Zmar
Kino Drahomíra 3K2

Režie: Amiel Courtin-Wilson,
Michael Cody
Australia, Cambodia, 2013, 90 min.

Muž a žena utíkající před drtivou životní realitou se náhodně setkávají v ulicích Phnompenhu a společně se snaží nalézt klid v rozvrácené zemi zahalené děsivým stínem odkazu nedávné kambodžské minulosti.

A man and a woman on the run from their devastating circumstances meet by chance on the streets of Phnom Penh, and together they try to find peace in a chaotic world darkened by the oppressive shadow cast by Cambodia's past.

11:30

Hross í oss / O koních a lidech
Velký sál 313

Režie: Benedikt Erlingsson
Iceland, Norway, Germany, 2013, 81 min.



Bizarní a cenami ověřená komedie nabízí originální pohled na soužití koní a lidí, tentokrát z pohledu první zmíněných. O lásce, smrti, krocení a žárlivosti s břitkým humorem a vizuální nápaditostí.

This bizarre award-winning comedy offers a whacky take on the coexistence of horse and man, as seen through the eyes of the former. A tale of love, death, taming, and jealousy delivered with razor-sharp humour and visual invention.

12:30

Frank / Frank
Kino Čas 3C2

Režie: Lenny Abrahamson
Ireland, United Kingdom, 2014, 94 min.

Tragikomedie sleduje nadšeného, ale netalentovaného muzikanta Jona, který se ve snaze vymanit se z prostředí maloměsta připojí k alternativní hudební skupině The Soronprfos, ovládné excentrickým a citově labilním Frankem.

This tragicomedy follows an eager yet untalented musician named Jon, who, in his attempt to extricate himself from his small-town life and everyday work routine, joins the alternative music group The Soronprfos.

12:30

Shemtkhveviti paemnebi / Schůzky naslepo
Malý sál 322

Režie: Levan Koguashvili
Georgia, Ukraine, 2013, 95 min.



Film soustředěně buduje cestu s četnými nepředvídatelnostmi, po níž nechá kráčet svého hrdinu, starého mládence z Tbilisi. Nedovede ho k lásce, ale k laskavé velkorysosti vůči všem.

Levan Koguashvili's quietly enchanting film carves out an unpredictable path for its Tbilisi bachelor protagonist that leads not so much toward love as a lovely sense of generosity toward all.

13:00

Origin of the Species / Původ druhů
Dívaldo Husovka 3H2

Režie: Ben Rivers
United Kingdom, 2008, 16 min.

S. žije v divočině a sestavuje podivná soustrojí. Je to právě jeho pohled, který může změnit či alespoň ovlivnit naše vidění světa.

S. lives in the hinterlands where he constructs strange contraptions, but his par-

ticular perspective can change or at least influence our vision of the world.

Sack Barrow / Rudl
Režie: Ben Rivers
United Kingdom, 2010, 20 min.

Malá londýnská továrna zažívá poslední záchvěvy pracovní činnosti, pak už bude vydána napospas času, který její útroby i tak poznamenal.

A small London factory witnesses the final tremors of the production line before being relegated to the mercy of time – which has already done its work internally.

I Know Where I'm Going / Vím, kam mířím
Režie: Ben Rivers
United Kingdom, 2009, 29 min.

Zánik lidstva je daleko, ale možná přece jen blíže, než bychom si mohli myslet – přinejmenším v kontextu historie planety Země.

The extinction of humanity is a long way off but it may be closer than we think – at least in the context of the history of planet Earth.

13:00

Klauni / Klauni
Espace Dorleans 3E2

Režie: Viktor Tauš
Czech Republic, Luxembourg, Slovak Republic, Finland, 2013, 124 min.

Kdysi slavné klaunské trio se rozešlo ve zlém a výčitky, zdá se, nepolevují ani třicet let poté, kdy už hrdiny trápí docela jiné věci.

A once-famous clown trio parted company on bad terms and it seems the negative vibes are still as palpable thirty years later, when the protagonists are troubled by quite different matters.

13:00

Memories On Stone / Vzpomínky vryté do kamene
Kongresový sál 333

Režie: Shawkat Amin Korki
Iraq, Germany, 2014, 93 min.

Ve vizuálně propracovaném filmu režisér nenásilně a přirozeně propojuje kurdskou současnost s minulostí a nahlíží nelehké a traumatizující události svého národa s upřímností, ale také s vlnným humorem.

In this visually sophisticated creation, the director works gently and effortlessly to bring together the Kurdish past and present, while investigating with sincerity and gracious humor the traumatizing events suffered by his nation.

13:00

No Smoking / Zákaz kouření
Městské divadlo 3D2

Režie: Anurag Kashyap
India, 2007, 128 min.



Manželka pana K. svého muže opouští kvůli tomu, že je náruživým kuřákem. K. se přihlásí na odvykací kúru, kterou vede guru Baba Bengali. Ta je založena na strachu – kdykoliv si K. zapálí, někdo jemu blízký přijde o prst nebo zemře.

K.'s wife leaves him because he won't stop chain-smoking. He enrolls in a de-addiction programme run by a guru, Baba Bengali. The programme operates on fear: every time K. lights a cigarette, someone close to him will have a finger chopped off, or will die.

13:30

Krásno / Krásno
Richmond 3R2

Režie: Ondřej Sokol
Czech Republic, 2014, 119 min.

Krásno je rybník u Šumperka i název mnoho otázek kladoucího autorského debutu herce a divadelníka Ondřeje Sokola. Mohl někdo druhý za utopení maminky jednoho z hrdinů?

Krásno is a lake located outside the town of Šumperk and also the focus of various

questions raised by actor and stage professional Ondřej Sokol in his debut as writer-director. Could someone be behind the drowning of Michal's mother?

14:00

Opři žebřík o nebe / Opři žebřík o nebe
Kino Drahomíra 3K3

Režie: Jana Ševčíková
Czech Republic, 2014, 100 min.



Marian Kuffa se na své faře rozhodl stará o více než dvě stě lidí v nouzi. Neokázalý snímek není jen obecnějším zamyšlením nad komplikovanými osudy alkoholiků, narkomanů a sociálně vyloučených lidí vůbec, ale i elegantní úvahou o milosrdenství a podobách víry.

At his presbytery, Marian Kuffa readily takes care of more than 200 people in need. This unostentatious movie is not just a general contemplation of the complicated lives of alcoholics, drug addicts, all other social outcasts, but also an elegant reflection on mercy and the forms that faith can take.

14:00

Indagine su un cittadino al di sopra di ogni sospetto / Podivné vyšetřování
Velký sál 314

Režie: Elio Petri
Italy, 1969, 112 min.



Oscarem oceněný stylizovaný thriller přibližuje policejního inspektora, který chladnokrevně zavraždí vlastní milenkou a na místě činu úmyslně zanechá řadu důkazů, aby dokázal vlastní nedotknutelnost.

This stylized, Oscar-winning thriller investigates a police inspector (Gian Maria Volonté) who murders his lover in cold blood, then deliberately leaves clues at the scene of the crime in order to demonstrate his own untouchability.

15:00

Je suis à toi / Jsem tvůj
Pupp 3P4

Režie: David Lambert
Belgium, Canada, 2014, 102 min.

Lucas přijíždí do Belgie za majitelem místního pekařství Henrym, který se do Lucase zamiloval po internetu. Jejich představa o společném soužití se však zcela liší.

Lucas arrives in Belgium to visit local bakery owner Henry, who has fallen in love with him via the internet. Their ideas about living together, however, differ greatly.

15:30

Il treno va a Mosca / Vlak do Moskvy
Kino Čas 3C3

Režie: Federico Ferrone,
Michele Manzolini
Italy, United Kingdom, 2013, 70 min.



Konec jedné epochy zprostředkovaný pohledem účastníka cesty, kterou mladí italsí komunisté podnikli v roce 1957 do Moskvy na Světový kongres socialistické mládeže.

The end of an era as seen through the eyes of one member of a group of young Italian communists travelling to Moscow in 1957 to take part in the World Festival of Socialist Youth.

Pokračování na str. 9

French Films on 49th Karlovy Vary International Film Festival

Saturday / Sobota 5. 7.

9:00 – Kino Drahomíra – 2K1
Bird People / Ptáci a lidé (Pascale Ferran, 128 min) – H
9:30 – Thermal, Malý sál – 221
Futatsume no Mado / Utiš vodu (Naomi Kawase, 119 min) – H
10:00 – Karlovarské městské divadlo – 2D1
Xenia (Panos H. Koutiras, 128 min) – AV
12:30 – Thermal, sál B – 252
Xi You / Cesta na západ (Tsai Ming Liang, 56 min) – I
16:30 – Richmond – 2R3
Aimer, boire et chanter / Milovat, pít a zpívat (Alain Resnais, 108 min) – H
16:30 – Lázně III – 2L3
Canibal / Kanibal (Manuel Martín Guecua, 117 min) – AV
17:00 – Kino Drahomíra – 2K4 – Jauja (Lisandro Alonso, 108 min) – AV
19:00 – Thermal, Kongresový sál – 235
A Spell to Ward Off the Darkness / Zaklínadlo k odehnání (Ben Rivers, Ben Russell, 96 min) – BR
19:00 – Espace Dorleans – 2E4
Cesta ven / The Way Out / Je m'en sortirai (Petr Václav, 103 min) – CF
19:00 – Divadlo Husovka – 2H4
Les Lézards / Ještěrky (Vincent Mariette, 15 min) – PS

INSTITUT
FRANÇAIS
PRAQUE

uniFrancefilms



Sunday / Neděle 6. 7.

9:00 – Kino Drahomíra – 3K1
Tom à la ferme / Tom na farmě (Xavier Dolan, 102 min) – H
10:00 – Thermal, sál B – 351
P'tit Quinquin / Malej Quinquin (Bruno Dumont, 200 min) – H
15:30 – Thermal, Malý sál – 323
Qui vive / Nejistý (Marianne Tardieu, 83 min) – CC
17:00 – Thermal, Velký sál – 315
Du Goudron et des plumes / Dehet a peří (Pascal Rabaté, 92 min) – C
19:00 – Richmond – 3R4
Şarkı söyleyen kadınlar / Zpívající ženy (Reha Erdem, 128 min) – AV
20:00 – Thermal, Velký sál – 317
Prilyuchenie / Dobrodružství (Nariman Turebayev, 78 min) – C
21:30 – Karlovarské městské divadlo – 3D6
Cadences obstinées / Naléhavé rytmy (Fanny Ardant, 97 min) – SE

15:30
Boyhood / Chlapectví
Kinosál B 353

 Režie: Richard Linklater
 USA, 2014, 163 min.


Richard Linklater natáčel od roku 2002 po dvanáct let každý rok se stejnými spolupracovníky část filmu o dětství a dospívání chlapce Masona v prostředí texaského Austinu. Jeho mladický představitel Ellar Coltrane tak doslova vyrůstá před očima diváka.

Every year beginning in 2002, Richard Linklater and the same cast returned to Austin, Texas, to shoot part of a movie about the childhood and adolescence of a boy named Mason. Thus, young actor Ellar Coltrane literally grows before our eyes from childhood into young adulthood.

15:30
Qui Vive / Nejistý
Malý sál 323

 Režie: Marianne Tardieu
 France, 2014, 83 min.


Svěží a empatický vhléd do vnitřních nejistot maloměstského hliďače, imigranta ze Středního východu, který usiluje o zlepšení svého sociálního postavení. Jedno špatné rozhodnutí všechno ohrozí, včetně románců s dívkou ze sousedství.

A fresh, empathetic glimpse into the personal insecurities of a small-town security

guard struggling to improve his station. A bad decision threatens everything, including romance with a neighborhood girl.

16:00
Miért vannak olyan messze a székek a HÉV-megállóbán? / Proč jsou všechna sedadla na této zastávce tak daleko od sebe?
Divadlo Husovka 3H3

 Režie: Áron Ferencsik
 Hungary, 2013, 10 min.


Dámy a pánové! Toto je Budapešť a její nádherné památky. Ale to všechno je vedlejší ve srovnání s jednou skutečně zásadní otázkou: Proč jsou sedadla na zastávce příměstské železnice tak daleko od sebe?

Ladies and gentlemen! This is Budapest and its wonderful sights. But all this is irrelevant when you think of what's really important: why are the seats so far apart on local train station platforms?

It's Time for Supper / Čas na večeři

 Režie: Saki Muramoto
 Japan, 2013, 9 min.

Čas na hraní končí ve chvíli, kdy hodiny odbíjejí pátou. Pak přichází nedefinovatelný čas mezi hrou a domácí večeří.

Playtime ends at the five o'clock chime. Then comes the vague period between playtime and dinner time at home.

Korsoteoria / Tak to chodí

 Režie: Antti Heikki Pesonen
 Finland, 2012, 28 min.

Dělnice Elli nikdy nevycestovala za hranice Finska. Teď si může vybrat mezi výletní plavbou do ciziny, nebo láskou – oboji ale mít nemůže.

Elli, a working class woman, has never travelled outside Finland. Now she gets to choose between a foreign cruise or love, but she can't have both.

Szwedzka robota / Švédský džob

 Režie: Paweł Ziemilski
 Poland, 2011, 17 min.

Tři zlodějci z jednoho malého města vezmou džob, který šokuje celý svět. Příběh malých lidí zapletených do velkých věcí.

Three small-town thugs take on a job that will shock the world. A story of small people entangled in big issues.

Der fremde Fotograf und die Einsamkeit / Zahraníční fotograf a samota

 Režie: Jan Eichberg, Willy Hans
 Germany, 2012, 5 min.

Fotograf Thierry je na návštěvě v cizím městě a hledá místní muzeum. Osamělá Isabelle mu ukáže cestu.

Thierry is a photographer on a visit to a foreign city. He is looking for the museum. Isabelle is lonesome and helps him out.

Zabicie ciotki / Zabít tetu

 Režie: Mateusz Glowacki
 Poland, 2013, 30 min.

Jurkovi je dvacet tři a bydlí s tetou, která se mu snaží poskytnout všechno, co potřebuje. Jurka její neustálá péče a život ve stabilitě a bezpečí unavují a rozhodne se svůj osud změnit.

Twenty-three-year-old Jurek lives with his aunt, who does her best to provide the boy with everything he needs. Weary of the stability and security of life under a constant watchful eye, he decides to change his destiny.

16:00
Eugéniové / Eugéniové
Espace Dorleans 3E3

 Režie: Pavel Štingl
 Czech Republic, Slovak Republic,
 2013, 78 min.

Ústředním tématem snímku je kontroverzní (pseudo)vědecká disciplína eugenika,

v rámci níž se člověk pasoval do role šlechtitele beroucího boží dílo do svých rukou.

The film explores the controversial (pseudo-)scientific discipline of eugenics, in which humans style themselves as cultivators, thereby taking God's work into their own hands.

16:00
Dev.D / Dev.D
Kongresový sál 334

 Režie: Anurag Kashyap
 India, 2009, 144 min.


Zámožný venkovský mladík Dev.D, od dětství zamilovaný do dívky Paro, je poslán na studia do Londýna. Po návratu uvěří pomluvám o její nevěře a svou chybu pozná až v den její svatby.

Rich country boy Dev.D, in love with his childhood friend Paro, is sent to London to study. On his return, he accuses her of infidelity, driving her to marry a much older man before realising his mistake.

16:00
Rozkoš / Rozkoš
Městské divadlo 3D3

 Režie: Jitka Rudolfová
 Czech Republic, 2013, 110 min.

Stíhačka Milena miluje Vladimíra, jejich vztah však probíhá poněkud skrze SMS zprávy. Každodenní existence hrdinů nepostrádá eleganci, přesto je výstižnější mluvit o rozvrácených životech.

Film editor Milena is in love with Vladimír but their shaky relationship is mainly based on texting. Although the protagonists' daily lives have a certain flair, it's more apt to speak of dislocated personalities that are seeking something.

16:30
Bota / Bota
Lázně III 3L3

 Režie: Iris Elezi, Thomas Logoreci
 Albania, Italy, Kosovo, 2014, 100 min.

Bota (albánsky „svět“) je kavárna stojící na okraji rozlehlé bažiny v odlehlé části Albánie. S kavárnou jsou spojeny osudy hlavních hrdinů poutavého debutu Iris Eleziové a Thomase Logoreciho.

Bota (Albanian for "the world") is a café situated on the edge of a vast area of marshland in a remote part of Albania, and it is here that the lives of the protagonists intersect in this compelling debut by Iris Elezi and Thomas Logoreci.

16:30
Edward II / Edvard II.
Richmond 3R3

 Režie: Derek Jarman
 United Kingdom, 1991, 90 min.

Edvard II. nastupuje na anglický trůn a před svou manželkou dává přednost rytíři Piersi Gavestonovi. Ukrivdění královna Izabela se rozhodne situaci změnit. Herci si oblákají současné kostýmy a Annie Lennoxová zpívá píseň na rozloučenou.

Edward II ascends the English throne and shows favour towards nobleman Piers Gaveston, casting his wife aside. The aggrieved Queen Isabella decides to do something about it. The cast is costumed in modern attire and Annie Lennox sings a song of farewell.

17:00
Fishtail / Fishtail
Kino Drahomíra 3K4

 Režie: Andrew Renzi
 USA, 2014, 62 min.

Rozjímavá pocta kovbojům z amerického vnitrozemí, natočená na širokoúhlý 16mm film, sleduje plíživou každodennost v životech dvojice moderních rančérů.

This reflective tribute to cowboys from the American West, shot on widescreen 16mm, traces the leisurely routine of two modern cattle ranchers.

17:00
Du goudron et des plumes / Dehet a peří
Velký sál 315

 Režie: Pascal Rabaté
 France, Germany, 2014, 92 min.

Film odkazuje názvem k veřejnému trestu užívanému ve středověku: obrazně je potrestán Christian za podvody, jichž se dopustil na spoluobčanech. Ironizující moralita se odehrává v ospalém venkovském městečku.

 The film's original French title (*Tar and Feathers*) refers to a public punishment used in the Middle Ages and beyond: here protagonist Christian is figuratively punished for the swindles he perpetrated against his fellow citizens. An ironic moral tale that unfolds in a sleepy country town.

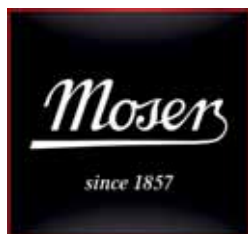
18:00
Wałęsa. Człowiek z nadziei – Director's Cut / Wałęsa. Člověk naděje – Director's Cut
Pupp 3P6

 Režie: Andrzej Wajda
 Poland, 2014, 133 min.


Do neutěšené reality Polska 80. let přijíždí italská novinářka, aby rozhovorem s Lechem Walesou, vůdčí osobností odporu proti komunistickému režimu, vyslala zprávu o životě elektrikáře, který se vypracoval až na klíčovou osobnost podílející se na pádu železné opony.

An Italian journalist arrives in cheerless 1980s Poland in order to interview Lech

Pokračování na str. 10


 MOSER NEJLUXUSNĚJŠÍ
 ČESKOU ZNACKOU
 MOSER - THE MOST
 LUXURIOUS CZECH BRAND


Sklárna Moser patří k nejstarším manufakturám v Evropě, jejichž věhlas je založen na vysoké uměleckořemeslné úrovni, originálním designu a mimořádné kvalitě výrobků. Eleganční nápojové soupravy, interiérové doplňky v mnoha nápaditých provedeních a charakteristických barvách, slavné moserovské rytiny, za tím vším se skrývá genialita myšlenek, odvaha k originální tvorbě i řemeslné schopnosti sklářských mistrů Moseru. Sklárna je členem prestižního sdružení Comité Colbert, nejvýznamnějšího společenství na světě, které si klade za cíl udržet a rozvíjet tradiční rukodělnou výrobu luxusních výrobků. Moser je jedinou luxusní značkou s více než stopětapadesátiletou tradicí na území České republiky. Z nové studie realizované agenturou Ogilvy & Mather vyplynulo, že značka Moser je vnímána jako nejluxusnější česká značka v České republice.

The Moser Glassworks is one of the oldest factories in Europe and its fame is based on a high level of artistic craftsmanship, original design and products of exceptional quality. Elegant drinks sets, interior accessories in many innovative designs and characteristic colours, the famous Moser engravings, behind all this lies ingenious ideas, the courage to create something original and the craftsmanship of Moser's master glassmakers. The glassworks is a member of the prestigious Comité Colbert an association of the most important companies in the world, which aims to maintain and develop the traditional handmade production of luxury products. Moser is the only luxury brand with a tradition of over one hundred and fifty years in the Czech Republic. A new study carried out by the agency Ogilvy & Mather showed that in the Czech Republic Moser is seen as the most luxurious Czech brand.


 MODERNIZACÍ PROŠLA
 PRODEJNÍ GALERIE
 I NÁVŠTĚVNICKE CENTRUM
 THE SALES GALLERY AND
 VISITOR CENTRE HAVE
 UNDERGONE MODERNISATION

Sklárna Moser prošla náročným procesem postupné rekonstrukce, kdy modernizací prošla prodejní galerie Moser, proměna před vstupem do sklárny a prostor mezi muzeem Moser, prodejní galerií a hutí, který nese název náměstí Ludwiga Mosera. Naleznete zde monumentální plastiky sklářského výtvarníka ak. malíře Jiřího Šuhájky a křišťálovou fontánu vyrobenou sklářskými mistry Moser podle návrhu Lukáše Jabůrky, šéfdesignéra a uměleckého ředitele sklárny. K relaxaci a příjemnému občerstvení je určena nová kavárna „Café Moser“.

PŘI CESTĚ DO LÁZEŇSKÉHO MĚSTA KARLOVY VARY NEZAPOMEŇTE DO SVÉHO PROGRAMU ZAHRNOU NÁVŠTĚVU SKLÁRNÍ MOSER. OKOUZLÍ VÁS NEJEN JEJÍ OKOLÍ, ALE I ŘEMESLO A DÍLA SAMOTNÁ.

The Moser Glassworks has completed a demanding process of gradual reconstruction in which it modernised the Moser Sales Gallery, the promenade in front of the entrance to the glassworks and the area between the Moser Museum, the sales gallery and the smelters, which bears the name Ludwig Moser Square. Here you will find monumental sculptures by the glass artist Jiří Šuhájek M.A. RCA and a crystal fountain made by the Moser glass masters to a design by Lukáš Jabůrek, the glassworks' head designer and art director. The Café Moser has been opened for relaxing whilst enjoying a snack.

WHEN YOU'RE IN THE SPA TOWN OF KARLOVY VARY, DON'T FORGET TO INCLUDE A VISIT TO THE MOSER GLASSWORKS INTO YOUR ITINERARY. NOT ONLY WILL IT ENCHANT YOU WITH ITS SURROUNDINGS, BUT ALSO THE CRAFTSMANSHIP AND THE WORKS THEMSELVES.

 NÁVŠTĚVNICKE CENTRUM MOSER
 MOSER VISITORS CENTRE
 EXKURZE • MUZEUM PRODEJNÍ
 GALERIE CAFÉ MOSER
 EXCURSION • MUSEUM • SALES GALLERY
 • CAFÉ MOSER

 Kpt. Jaroše 46/19, 360 06 Karlovy Vary
 Tel.: +420 353 416 132

 PRODEJNÍ GALERIE MOSER
 MOSER SALES GALLERY

 KARLOVY VARY
 Kpt. Jaroše 46/19, tel.: +420 353 416 136
 Tržiště 7, tel.: +420 353 235 303

 PRAHA
 Na Příkopě 12, tel.: +420 224 211 293
 Staroměstské náměstí 603/15, tel.: +420 221 890 891


Walesa, the leading personality of the movement against the communist regime. She then files a report about the life of the electrician who worked his way up to become a towering figure in the fight to bring down the Iron Curtain.

18:30

Comeback / Comeback
Kino Čas 3C4

Režie: Miro Remo
Slovak Republic, 2014, 85 min.



Několik let v „base“ vás změní. Pro Mira a Zlatka, dva slovenské stězance, už svět „tam venku“ pomalu ztratil svou lákavou vůni. Bude mít cesta za vysněnou svobodou šťastný konec, nebo nás dovede zpět do posmutnělé cely?

Spending years behind bars changes a person. For Miro and Zlatka, two Slovak inmates, the world “out there” has slowly lost its enticing luster. Will the road to freedom have a happy ending or lead back to a gloomy cell?

18:30

Calvary / Kalvárie
Malý sál 324

Režie: John Michael McDonagh
Ireland, United Kingdom, 2014, 100 min.

Brendan Gleeson hraje tvrdohlavého irského kněze, kterému jeden z jeho farníků začne vyhrožovat smrtí. Film nabízí sarkasticky pojatou přehlídku maloměstských nefestí, která se nepozorovaně mění v truchloupěv nad mravně pokleslým světem.

Brendan Gleeson as a tough-minded Irish priest marked for death by one of his parishioners. The film offers a mordantly funny survey of small-town iniquity that

morphs, almost imperceptibly, into a deeply felt lament for a fallen world.

18:30

Varvari / Barbaři
Městské divadlo 3D4

Režie: Ivan Ikić
Serbia, Montenegro, Slovenia, 2014, 87 min.



Dospívající Luka vyrůstá v srbském malém městě Mladenovac s matkou, která na něj už dávno nestačí, a jeho život je plný průšvihů. Spolu s kamarádem Flashem patří k vůdcům místních fotbalových fanoušků a fanděním a popíjením tráví většinu volného času.

Teenager Luka lives in the small Serbian town of Mladenovac with a mother who can't handle him anymore, and his life is one scrape after another. He and his mate Flash lead the local football fans and spend most of their spare time rooting for their team and drinking beer.

19:00

Life Itself / Život Rogera Eberta
Divadlo Husovka 3H4

Režie: Steve James
USA, 2013, 112 min.



Dokumentární portrét Ioni zesnulého Rogera Eberta, nejslavnějšího amerického fil-

mového kritika a vůbec prvního držitele Pulitzerovy ceny ve svém oboru.

A documentary profile of Roger Ebert, who passed away last year, America's most celebrated film critic and the first ever Pulitzer prizewinner in his given field.

19:00

Maria Stock / Maria Stock
Espace Dorleans 3E4

Režie: Jan Březina
Czech Republic, 2013, 50 min.

Luxusní auto přiváží mladého Milana do zapomenuté vsi, která se neustále topí v mlze. Začínají tři týdny, které dost možná změní mladíkův život.

A luxury car brings young Milan to a God-forsaken village eternally swathed in mist. What happens during the following three weeks might very well change the young man's life.

Milostné písně / Milostné písně

Režie: Bohdan Karásek
Czech Republic, 2013, 47 min.

Jeden byt, jeden malý večírek. Postarší pár a mladý muž. Vzájemné vztahy jsou zpočátku nejasné, ale z náznaků je cítit, že na první pohled bezstarostná zábava v sobě skrývá něco smutného.

A little party in a flat

an older couple and a young man. The relationships are initially unclear but there are signs that this seemingly relaxed affair is tinged with melancholy.

19:00

Violent / Violent
Kongresový sál 335

Režie: Andrew Huculiak
Canada, 2014, 104 min.

Děj filmu se odehrává v Bergenu a jeho hrdinkou je mladá Dagny, jejíž vzpomínky na pět lidí, kteří ji nejvíce milovali, vyplouvají na povrch ve chvíli, kdy prochází osudnou a tragickou zkušeností.

The plot unfolds in Bergen and the heroine is young Dagny, whose memories of

the five people who loved her most rise to the surface at the moment Dagny undergoes a fateful and tragic experience.

19:00

Şarkı Söyleyen Kadınlar / Žpívající ženy
Richmond 3R4

Režie: Reha Erdem
Turkey, Germany, France, 2013, 128 min.



Ostrov poblíž tureckého pobřeží očekává ničivé zemětřesení. Společně s ním však mezi obyvatele, kteří odmítli hromadnou evakuaci, přichází i záhadná choroba a pomalu se šíří šílenství.

An island off the coast of Turkey is steeling itself for a destructive earthquake. What's more, inhabitants who defied the mass evacuation order are having to cope with the outbreak of a mysterious illness as insanity slowly spreads among the islanders.

19:30

Utóélet / Další život mého otce
Lázně III 3L4

Režie: Virág Zomborác
Hungary, 2014, 90 min.

Poté, co se Mózesovi začne zjevovat duch jeho nedávno zesnulého autoritativního otce, je tento nesmělý a nejistý mladík nucen vstoupit do svých rukou a definitivně svůj vztah s otcem vyřešit.

After Mózes starts seeing the ghost of his authoritative, recently-deceased father, the diffident and insecure young man is forced to take matters into his own hands: he has to deal with the relationship with his father once and for all.

20:00

Abschied / Rozloučení
Kino Drahomíra 3K5

Režie: Ludwig Wüst
Austria, 2014, 75 min.



Setkání Joanny a Heleny vypadá zpočátku tak obyčejně, jak jen mohou nalité víno a bezobsažné hovory naznačovat. Za chvíli se ale projeví tenze, která značí potlačené tajemství.

Joanna and Helene get together, and at first things seem as normal as an open bottle of wine and aimless conversation might suggest. Soon enough, however, the rising tension betokens the suppression of a secret.

20:00

Priklyuchenie / Dobrodružství
Velký sál 317

Režie: Nariman Turebayev
Kazakhstan, France, 2014, 78 min.

Příběh fascinace osamělého Marata složitou osobností dívky Mariyam byl natočen v ulicích současného Almaty, ale jeho melancholickou atmosféru dotvářejí jemné výtvarné i akustické detaily.

The contemporary tale of lonely Marat's fascination for the complex Mariyam was shot on the streets of Almaty, while its melancholic ambience is enhanced by subtle artistic and acoustic details.

21:00

The Normal Heart / Stejná srdce
Pupp 3P9

Režie: Ryan Murphy
USA, 2014, 132 min.

Strhující filmové drama z produkce HBO vypráví příběh homosexuálního aktivisty a spisovatele Neda Weekse, který jako jeden z prvních na začátku osmdesátých let hlasitě kritizoval marginalizování tehdy neznámého viru HIV.

This riveting HBO drama tells the story of gay activist and writer Ned Weeks who, at the beginning of the 1980s, was one of the first to vociferously criticize the marginalization of the then unknown HIV virus.

21:30

Rocket Rain / Rocket Rain
Kino Čas 3C5

Režie: Anggun Priambodo
Indonesia, 2013, 99 min.



Dva kamarádi se po dlouhých letech potkávají v přírodním parku na Bali a nacházejí vzájemné pochopení pro své partnerské potíže. Citlivý film o podobách přátelství i rodiny.

After a long hiatus, two old friends meet at a nature preserve on Bali and find mutual understanding for their troubled home lives. This sensitive film dealing with various forms of friendship and family.

21:30

Razredni sovražnik / Nepřítel třídy
Malý sál 325

Režie: Rok Biček
Slovenia, 2013, 112 min.



Skupina teenagerů obviní svého nového učitele němciny z toho, že kvůli jeho vysokým nárokům spáchala jejich spolužačka sebevraždu. Na gymnáziu se rozhoří neuhasitelná bitva různých názorů a postojů a každý střet mezi třídou a učitelem hrozí přerůst v násilnost.

A group of teens blame their demanding new German teacher when one of their classmates commits suicide. As a colossal battle of wills unfolds at the high school making each encounter between class and instructor crackle with the possibility of violence.

21:30

Cadences obstinées / Naléhavé rytmy
Městské divadlo 3D6

Režie: Fanny Ardant
France, Portugal, 2013, 97 min.



Fanny Ardantová, slavná představitelka filmů François Truffaut a dalších významných tvůrců, se jako režisérka inspirovala postavami žen, jaké sama často ztělesňovala.

Fanny Ardant, celebrated muse of François Truffaut and other distinguished filmmakers, was inspired as director by the kind of female character she herself has frequently portrayed.

22:00

Plemya / Kmen
Kongresový sál 336

Režie: Myroslav Slaboshpytskiy
Ukraine, 2014, 130 min.



Hluchoněmý mladík, novic ve specializované interní škole, je nucen přijmout drsná „kmenová“ pravidla místních chovanců. Nečekané citové vzplanutí vůči jedné z konkubin vůdce bandy jej však vžene do situace, z níž není úniku.

A young deaf-mute, a newcomer at a specialized boarding school, is forced to accept the harsh “tribal” rules of the other boarders. Unexpected romantic leanings toward one of the gang leader's concubines, however, puts him in a situation from which there is no escape.

22:30

Pierrot lunaire / Pierrot lunaire
Kino Drahomíra 3K6

Režie: Bruce LaBruce
Germany, Canada, 2014, 51 min.

Dívka oblékající se jako muž zde svede jinou dívku, jejíž city ale neochladnou, ani když je odhalen skutečný stav věci. Nadčasovost se v tomto černobílém snímku snoubí nejen se sexuální výzývavostí, teatralitou zase s ryzími city.

A young woman dressed as a man seduces a girl whose feelings aren't dispelled even after the cat's out of the bag. In this black-and-white picture, timelessness merges with sexual provocation, theatricality with pure emotion.

22:30

The Rover / Rover
Lázně III 3L5

Režie: David Michôd
Australia, USA, 2014, 102 min.

Guy Pearce a Robert Pattinson hrají ve futuristickém westernu z nepříteli vzdálených časů. Když byvalému vojákovvi Erikovi ukradnou i poslední majetek, rozhodne se, že to nenechá jen tak.

Guy Pearce and Robert Pattinson star in a quasi-futuristic Western. But when they steal the last things former soldier Eric has to his name, he decides not to take it anymore.

22:30

Starred Up / Hvězda kriminálu
Velký sál 318

Režie: David Mackenzie
United Kingdom, 2013, 106 min.



Eric je převezen do věznice pro dospělé a ihned se připravuje na boj. Místní kápo pověří zkušenějšího vězně Neva, aby na něj dohlížel. Nev je Erikův otec.

Eric is moved to an adult prison and immediately prepares for battle. The resident kingpin entrusts one of the more experienced inmates, Nev, to watch over him. Nev is Eric's dad.

23:59

Jigoku de naze warui / Hrátky s peklím
Kino Čas 3C6

Režie: Sion Sono
Japan, 2013, 119 min.

Reflexe tradičních jakuzu filmů, komediální fraška, pocta 35mm materiálu, cinefilní pomrknutí a nakonec i bezbřehá krvavá lázeň. Pro někoho absurdní podivnost, pro jiného geniální filmový majstrštyk.

A new take on traditional jakazu films, a slapstick comedy, a homage to 35 mm film, a cinephile's sly wink, and an overflowing bloodbath. For some a ridiculous absurdity, for others an ingenious cinematic masterpiece.

23:59

Grand Piano / Grand Piano
Malý sál 326

Režie: Eugenio Mira
Spain, 2013, 90 min.

„Nebezpečná rychlost v klavírním podání“ – takovou přezdívku na festivalech dostal třetí snímek španělského režiséra Eugenia Miry, který si potrpí na žánrové filmy. Femeninální klavírista zde doslova hraje o svůj život, jelikož neviditelný zabíjak vyhrožuje, že zmáčkne spoušť, jakmile se ozve jediná špatně zahrnaná nota.

“Speed on a piano” is what Spanish genre stylist Eugenio Mira's third feature has irresistibly been dubbed in festival circles – and true enough, this appealingly absurd thriller finds a prodigious pianist quite literally playing for his life as an unseen gunman threatens to pull the trigger at the first missed note.

Vyhraje dvě letenky s Air France a užijte si Paříž jako hvězda

Tipněte si odpověď na jednoduchou otázku a letenky nebo jiné hodnotné ceny mohou být vaše.

Soutěžte na
www.guessandflytoparis.com



Nejlepší nabídky letenek sledujte na www.airfrance.cz

POCTA ELIOVI PETRIMU

KARLOVARSKÝ FESTIVAL UVEDE DVANÁCT SNÍMKŮ V SEKCI VĚNOVANÉ ZAPOMENUTÉMU VELIKÁNOVI

NEPŘÍJEMNÝ FILMAŘ



Petriho dvorní herec Gian Maria Volonté v oscarovém filmu *Podivné vyšetřování*

„Je to hrozná nespravedlnost,“ říká legendární režisér Bernardo Bertolucci o tom, jak rychle svět zapomněl na jeho kolegu **ELIA PETRIHO** (1929–1982), přestože Petriho snímky vyhrály Oscara i Zlatou palmu v Cannes. Karlovarský festival se s tím rozhodl něco udělat a pro letošní ročník připravil režisérovu retrospektivu.

Zbytek Vlasák

Filmografie italského tvůrce je velmi pestrá, každá její položka je něčím unikátní. Nechybí satirická sci-fi z nedaleké budoucnosti *Desátá oběť*, kafkovská detektivka *Vrah* nebo vizuální mozaika *Tiché místo na venkově*, kde si zahrál host letošního festivalu Franco Nero. Z dnešního pohledu je Petri řazen především k filmu politickému. „Nemůžete být umělec a zároveň se vyhýbat politice. A Petri byl umělec,“ říká slavný režisér Robert Altman v dokumentu *Elio Petri... Poznámky o filmaři*, který karlovarský festival v rámci pocty rovněž uvede.

Hudba od génia

V první dekádě Petriho režijní tvorby cítíme spíše existenciální ladění, snoubí se zde italský neo-realismus a francouzská nová vlna. To lze pozorovat na *Sečtených*

dnech (1961), holdu režisérově otci, jenž v padesáti letech odešel z dělnického zaměstnání s tím, že všechen svůj dosavadní život obětoval tvrdé práci a zapomněl žít. Petri se od tohoto východního bodu odrazil a natočil velmi osobní drama o smrti, které právě existenciální otázky spojuje se sociálními, když říká, že ani umírat nebudeme všichni stejně. Na tomto filmu (a několika dalších) spolupracoval s Toninem Guerrou, scenáristou veleděl jako *Amarcord*, *Zvěšenina* nebo *Kaos*, jenž se tak přiřadil k řadě slavných jmen, z jejichž umění Petri těžil.

Z nich nesmíme opomenout geniálního skladatele Ennia Morriconeho, který začal pro Petriho snímky komponovat hudbu již v šedesátých letech.

„Naše první setkání bylo podivné. Řekl mi: ‚Pane Morricone, pro každý film, který jsem doposud dělal, jsem musel najmout nového

skladatele, takže tohle bude nejspíš naše první a poslední spolupráce.‘ Od té doby jsem ovšem skládal muziku pro všechny jeho další věci,“ vzpomíná Morricone ve zmíněném dokumentu. Významně se podílel i na nejúspěšnějším Petriho filmu *Podivné vyšetřování* z roku 1969, za nějž italský režisér obdržel Oscara a který už i sám označil za „politický“.

„U *Podivného vyšetřování* mi výsledek pustil, až už bylo vše hotové,“ vypráví Morricone. „A najednou slyším, že k tomu nahrál úplně jinou muziku, kterou jsem předtím složil k jinému filmu! Věděl, že se rozčílím, a tak pořád opakoval, jak je to úžasné. Protestoval jsem, ale pak jsem si řekl, že on je koneckonců režisér a že nenadělám nic. A začal jsem jen upozorňovat na místa, kde to nejvíc hapruje. A on se na mě, úplně zlomeného, nakonec podíval a řekl: Měl bys mi za tenhle

ošklivý žert jednu vrazit. Napsal jsi k *Vyšetřování* nejkrásnější muziku, jakou si vůbec umím představit,“ dodává držitel Oscara za celoživotní dílo.

Za to skončíš v base!

Hlavní postavou *Podivného vyšetřování* je šéf oddělení vražd, který zabije svou milenkou a na místě činu nastraží usvědčující důkazy proti své osobě. Chce tím dokázat, že má absolutní moc. Šlo o metaforu autoritářství a neobvykle otevřenou kritiku policie. V Itálii se tento stylizovaný thriller stal okamžitě trhákem. Šuška se totiž, že ho příslušné úřady brzy zakážou. Ostatně když ho poprvé viděli Petriho známí z branže, doporučili mu, aby se urychleně uklidil z Říma, prý je jasné, že za tohle půjde sedět. „V kinech se pak přidávaly projekce i po půlnoci, jenom aby se uspokojil obrovský zájem diváků,“ říká spulscenárista *Vyšetřování* Ugo Pirro. Snímek měl svým moderním filmovým jazykem a odvážným vyzněním dopad i na ostatní tehdejší režiséry. Jako by si řekli: Takhle to jde taky dělat!

Podobně úspěšný pak byl Petriho film z roku 1971 *Dělnická třída jde do ráje*, jenž obdržel Zlatou palmu v Cannes. Jeho příběh se téměř celý odehrává v továrně, kde nikdo moc neví, co vlastně všichni společně vyrábějí.

Petri se ale ani tady nezastavil a ve svých pozdních filmech se snažil kritiku soudobých poměrů ještě zradikalizovat. Nikoli být destruktivní, ale provokovat k debatě. Mnoho ovací mu to ovšem nepřineslo.

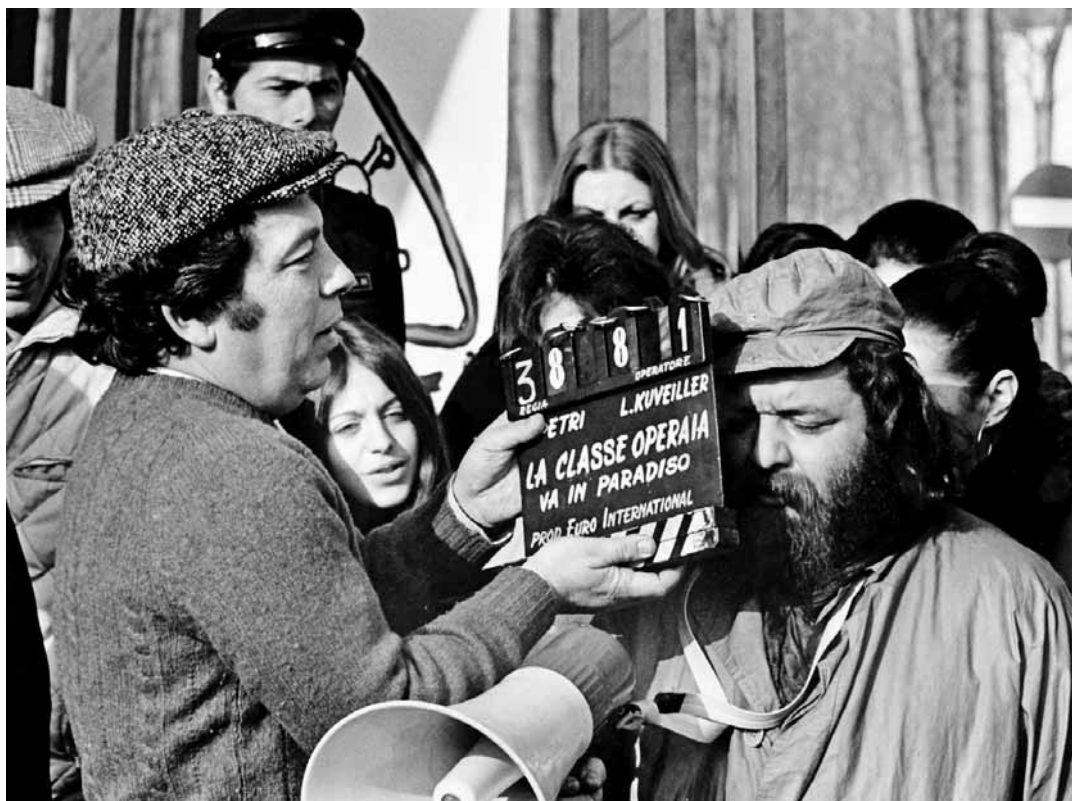
„Čím jsem starší, tím nepříjemnější snímky točím. A to ve společnosti, která už žádá jen věci příjemné,“ řekl v té době sám Petri, který byl po celý život intelektuálem se silným sociálním citěním a sympatiemi k levici.

Vrcholným příkladem Petriho umělecké radikalizace je film *Todo modo* (1976). V groteskní obžalobě vládnoucí garnitury se sjíždějí zkorumpovaní zhyralí politici na setkání k jezuitskému duchovnímu. A začnou být postupně likvidováni. V atmosféře dobové snahy o tzv. historický kompromis mezi křesťanskými demokraciemi a komunisty však snímek *Todo modo* podle pamětníků vydržel v kinech jen pár dnů.

Petriho filmy mají ještě něco společného: chybí jim happyend. Jedinou výjimkou je scénář *Kdo osvétluje velký večer*, který už režisér vinou rakoviny nestihl natočit. A nechopil se ho ani nikdo po něm... Na Petriho se skoro zapomnělo. Na nepříjemné osobnosti, které vás nutí přemýšlet minimálně proto, abyste se proti nim mohli vymezit, se totiž zapomíná snadno. **I**



Kromě Volontého (vpravo) využíval Elio Petri hojně i slavného Marcella Mastroianniho.



Elio Petri (vlevo) při natáčení v Cannes oceněného politického snímku *Dělnická třída jde do ráje*

HBO přiváží do Varů železný trůn, Temný případ a Stejná srdce

HBO Europe se na letošním karlovarském festivalu prezentuje nejen *Temným případem* a celovečerním filmem *Stejná srdce*, ale také klíčovou rekvizitou ze slavné sagy *Hra o trůny*. V přízemí hotelu Thermal (v internetové kavárně) je vystaven železný trůn, o nějž se v imaginární říši svádějí dlouholeté boje. Každý den od 8.00 do 20.00 můžete železný trůn obsadit a vyfotografovat se. Program HBO nedávno uvedl už čtvrtou řadu této velkolepé fantasy natočené podle bestselleru George R. R. Martina *Píseň ledu a ohně*.

Filmový kanál HBO letos uvedl také seriál *Temný případ* (True Detective), kriminální drama o mnohaletém pátrání tandemem louisianských detektivů (Matthew McConaughey a Woody Harrison) na pozadí morbidních vražd z produkce HBO a Anonymous Content. Producenti této společnosti (jež stála mimo jiné u zrodu *Věčného svitu* neposkvrněné mysli) karlovarský festival osobně nav-

štíví. Osmidílné drama *Temný případ* je k vidění ve dvou čtyřhodinových blocích v Malém sále hotelu Thermal.

Příkladem originální tvorby HBO je také hvězdně obsazený americký film *Stejná srdce* (The Normal Heart), který je ve Varoch prezentován v exkluzivní předpremiéře. Toto kontroverzní drama nahlíží do prostředí newyorských bohémů v osmdesátých letech. Film Ryana Murphyho bude uveden v rámci sekce Horizonty.

Všechny zmínované novinky, které uvádí HBO na MFF KV, lze zároveň sledovat i na nové platformě HBO GO. Podrobnější informace o této unikátní službě najdete v *HBO GO Internet Café* v Thermalu. HBO GO si tu lze osobně vyzkoušet a lze tu získat také voucher umožňující využívat tuto službu bezplatně. V nejbližších dnech bude GO spuštěno s UPC v ČR a na Slovensku, tím pádem bude tato služba dostupná pro každého. (pr)

STEJNÁ SRDCE

6. 7. 21.00 Pupp
8. 7. 22.00 Espace Dorleans
10. 7. 15.30 Kinosál B

TEMNÝ PŘÍPAD

5. 7. 21.30 Malý sál (díly 1–4)
10. 7. 21.30 Malý sál (díly 5–8)

FESTIVALOVÁ ZNĚLKA

FANDÍME FOTBALU!



Fotbalový fanoušek a filmový kameraman Miroslav Ondříček (na snímku) hraje v nové festivalové znělce.

„To je zase holomajzna,“ posteskuje si Miroslav Ondříček v jediné nové letošní znělce festivalu, jejíž režie se ujal Ivan Zachariáš. Jeden z nejslavnějších českých kameramanů totiž sleduje utkání Sparty proti Slavii. A jako pravověrnému slávistovi se mu vývoj utkání hrubě nelíbí.

Klára Kolářová

„Pokračujeme v tradici znělek z posledních let,“ přibližuje Zachariáš. „Dlouho jsme sháněli vhodný interiér a nakonec padla volba na vilu, kde se natáčel večírek z filmu *Vrchní, prchni*. Tím se pěkně propojilo hned několik rovin – snímek bude letos koncem uveden u příležitosti předání Křišťálového glóbu Zdeňku Svěrákovi.“

Ve znělkách z posledních let vystoupily ve Varech oceněné osobnosti jako John Malkovich, který se hádá s taxikářem, nevyspalý Danny DeVito, kutil Jude Law, zapomnětlivý Andy Garcia nebo Harvey Keitel, jenž se zpovídá barmanovi, a mnozí další. Na režisérské sesli se pak u znělek střídá Zachariáš s Martinem Krejčím. Ondříčka z jeho fanouškovského zklamání vytrhne až pohled na ocenění, v němž se odráží světlo.

Jeho pohled pak putuje vzhůru k obrazu krásné ženy. Celá scéna je podbarvená hudbou z *Amadea*, tedy filmu, za nějž byl kameraman nominován na Oscara.

„Je to pro něj okamžik vzpomínky a možná i sentimentu,“ vysvětluje Zachariáš. Jenže sentiment samozřejmě netrvá dlouho.

„Podle mého tohle už do fotbalu vůbec nepatří. Costa to přehnal a asi se bude za chvíli žlutit,“ hlásí komentátor.

„To víš že jo,“ glosuje to lakonicky Ondříček.

Zachariáš měl hned jasno, že chce děj zarámovat fotbalem. „Tahle tematika se ve znělkách ještě neobjevila,“ vysvětluje.

Miroslav Ondříček získal Křišťálový glóbus za mimořádný umělecký přínos světové kinematografii na karlovarském festivalu v roce 2004. „Nevím, jestli mám být potěšený, nebo brečet. Možná to znamená, že už nechťej, abych dál pracoval,“ vtipkoval tehdy na slavnostním ceremoniálu.

„Ať žije Slavie!“ vzkázal pak publiku.

Za kamerou stál Miroslav Ondříček u takových filmů jako *Intimní osvětlení*, *Hoří, má panenko*, *Vlasy*, *Ragtime* nebo *Valmont*. Na Oscara byl nominovaný dvakrát a na svém kontě má takové ceny jako BAFTA (za *Amadea*) nebo ocenění Americké unie kameramanů za přínos mezinárodní kinematografii. ■

MALEJ EASTWOOD

Něco takového jste ještě neviděli. Troufám si říct, že ani na festivalech. Televizní minisérie *Malej Quinquin* je tak výjimečná i proto, že tu po komediálním žánru sahá poprvé ve svém filmovém životě artový režisér **BRUNO DUMONT**.

Zbyněk Vlasák

Dumont (*Flandry*, *Camille Claudel 1915*) natočil čtyři padesátiminutové díly, které si však ve Varech můžete užít jako jeden dvousestminutový snímek.

Režisér se tu vrací na severofrancouzský venkov, kde sám vyrostl. „Když chcete znít uvěřitelně, musíte znát místo, o němž vyprávíte. Proto jsem děj zasadil do kraje svého dětství,“ řekl Dumont letos v Cannes.

Minisérie *Malej Quinquin* je, pokud jde o téma, takový evropský *Temný případ*. Dvojice detektivů vyšetřuje brutální vraždy – pachatel oběti rozřeže na kousky a ty pak dá sníst domácímu zvířectvu. Vše sledujeme očima kluka Quinquina, člena jedné z postižených rodin.

Dumont využívá postupy z kriminálek, ale zároveň si ze žánru dělá na první pohled jemnou, ale podvrtnou legraci. Už jen tím, že jeden z detektivů

má tik, a když se s kolegou po žánrovém vzoru zastavují, aby už poněkolidké probírali, v jaké fázi vyšetřování zrovna jsou, občas mu ulítne pohled i přímo do kamery. Subverzní humor sice možná není pro každého, ale stačí se naladit na správnou vlnu a bavíte se od začátku do konce.

Pozitivním rysem celého projektu je i obsazení. Dumont vybral několik výrazných neherceckých typů. „Většinou jde o místní zahradníky. Měli jsme štěstí, že jako sezonní pracovníci měli zrovna volno,“ říká Dumont. Třeba takový Alane Delhaye byl vynikající volba – jeho Quinquin má už jako malý kluk charisma Clinty Eastwooda. Ani nemusí nic dělat, stačí, že je. Celých těch 200 minut by klidně utáhl sám. ■

MALEJ QUINQUIN

4. 7. 18.30 Malý sál
6. 7. 10.00 Kinosál B
11. 7. 9.30 Malý sál



Quinquin řeší případ a prožívá svou velkou dětskou lásku.

ČEZ a filmové zážitky jsou nerozluční

Skupina ČEZ,
geniální panter 49. ročníku
MFF Karlovy Vary



SKUPINA ČEZ

www.cez.cz/mffkv

SOUTĚŽ DOKUMENTÁRNÍCH FILMŮ

PŘÍBĚHY DRSNÉ A KRUTÉ

Pět let strávila česká dokumentaristka JANA ŠEVČÍKOVÁ s filmem *Opři žebřík o nebe*. Ten pojednává o charismatickém katolickém knězi Mariánu Kuffovi, který se v podtatranské obci Žakovce stará o početnou komunitu sociálně vyloučených lidí. Bývalý horolezec a milovník koní zasvětil svůj život pomoci bezdomovcům, narkomanům či čerstvě propuštěným vězňům. Jde mu to na výbornou.



„Vždy než začnu točit, trávím se svými postavami spoustu času a snažím se poznat nejen je, ale také prostředí,“ říká oceňovaná česká režisérka Jana Ševčíková.

Filip Šebek

Jak jste se o faráři Kuffovi a jeho „nemocnici duší“ vlastně dozvěděla?

Z článku v novinách. Byla jsem pak ten rok v létě s rodinou na prázdninách v Tatrách, a tak jsme

se vypravili za Mariánem do Žakovců. Bylo to složité, je zaneprázdněný a na nějaké návštěvy nemá moc času. Jeho spolupracovníci mi nejdříve řekli, že schůzka nebude možná, protože nejsem ohlášená. Nakonec Mariána sehnali a mluvili jsme spolu

skoro hodinu, během které jsem se mu snažila vysvětlit, že za ním nepřijedu hned s kamerou.

Jak reagoval?

Řekl, že o žádnou propagaci své činnosti nestojí, ale bránit že mi nebude, ať si klidně přijedu. Všechno je to v rukou božích, ře-

kl. No a když to tedy bylo v rukou božích, tak jsem za tři týdny dorazila s krosnou na zádech a zůstala tam asi čtrnáct dní. Pak jsem tam jezdila v průběhu celého roku. Marián byl nejvíce s chlapci, chodila jsem s nimi na ranní a večerní mše, do lesa na dříví, do romských osad, na porady. Když si Marián našel čas, povídali jsme si do noci. Vyprávěl mi příběhy lidí, kteří se u něj v průběhu dvaceti let ocitli. Podobně jsem se setkávala i s ostatními. Časem se začali svěřovat. Některé příběhy byly drsné a kruté.

Jste věřící?

Ano, jsem.

Ptám se proto, že když český „ateistický“ divák vidí scénu, kdy se farář se svými „ovečkami“ modlí i cestou starým autobusem za další práci, může si říkat, zda už toho velebení Ježíše není přeci jen trochu moc.

Ohledně modlení v autobuse bych ráda vysvětlila, že se každé ráno v sedm hodin konala mše, které jsme se také účastnili. V poledne se lidé modlili růženec. Pokud pracovali někde poblíž, vrátili se na modlitbu do kaple. Když vyjeli za prací někam dál a odbilo poledne, modlili se tam, kde právě byli, třeba i v autobuse.

Neměla jste tendence tamním klientům něčím materiálně přispět?

Běžně jsme vozili oblečení, ale také jsme jim občas koupili cigarety, kafe nebo holčákům kosmetiku. Nestalo se ale, že by si mi ně-

kdo z nich řekl o peníze ve stylu Dej mi třicet eur, když jsi se mnou natáčela půlhodinový rozhovor. Myslím, že je natáčení bavilo.

Neměla jste obavu z jisté glorifikace hlavní postavy, kterou ve filmu všichni vynášejí do nebes?

No, někdy se dovedl pořádně naštvat a chlapci okolo sebe řádně seřvat, ale zároveň dokázal být citlivý a lidský. Toto jsem se snažila ukázat bez glorifikace.

Jaký byl váš nejsilnější zážitek během natáčení?

Některé bezdomovce jsme museli převážet do nemocnice, protože byli v hrůzném stavu. To pro mě nebylo jen natáčení, ale život sám. V řadě případů jsme tak da-

li kameru stranou a dotyčnému se raději snažili pomoci.

Jste s některými z nich v kontaktu?

S některými lidmi si píšou, byli i u mě doma. Bezdomovcem se může stát každý z nás, a to velmi rychle. Navíc je velmi těžké vyrůstat v takových podmínkách jako oni. Mít rodiče alkoholiky nebo pobývat v dětském domově, to nikomu nepřidá. Na těchto lidech bylo vidět, jak jim bylo ublíženo, jak jsou citliví. Po takových zjištěních je vnímáte jinak. /

OPŘI ŽEBŘÍK O NEBE

5. 7. 18.30 Kino Čas

6. 7. 14.00 Kino Drahomíra



Marián Kuffa v obležení obyvatel romské osady, kam pravidelně jezdí opravovat jejich chatrče i sloužit mše.

Turbo Internet
Powered by LTE**Bud'te také star
s Turbo Internetem**

s největším pokrytím v ČR

Vodafone
Power to you

GIBSON, EBEN A VY: NA PLOVÁRNĚ

Letos poprvé proběhne natáčení festivalové Plovárny živě, před publikem. Dnes ve Velkém sále bude od 22.30 **MAREK EBEN** zpovídat **MELA GIBSONA**.

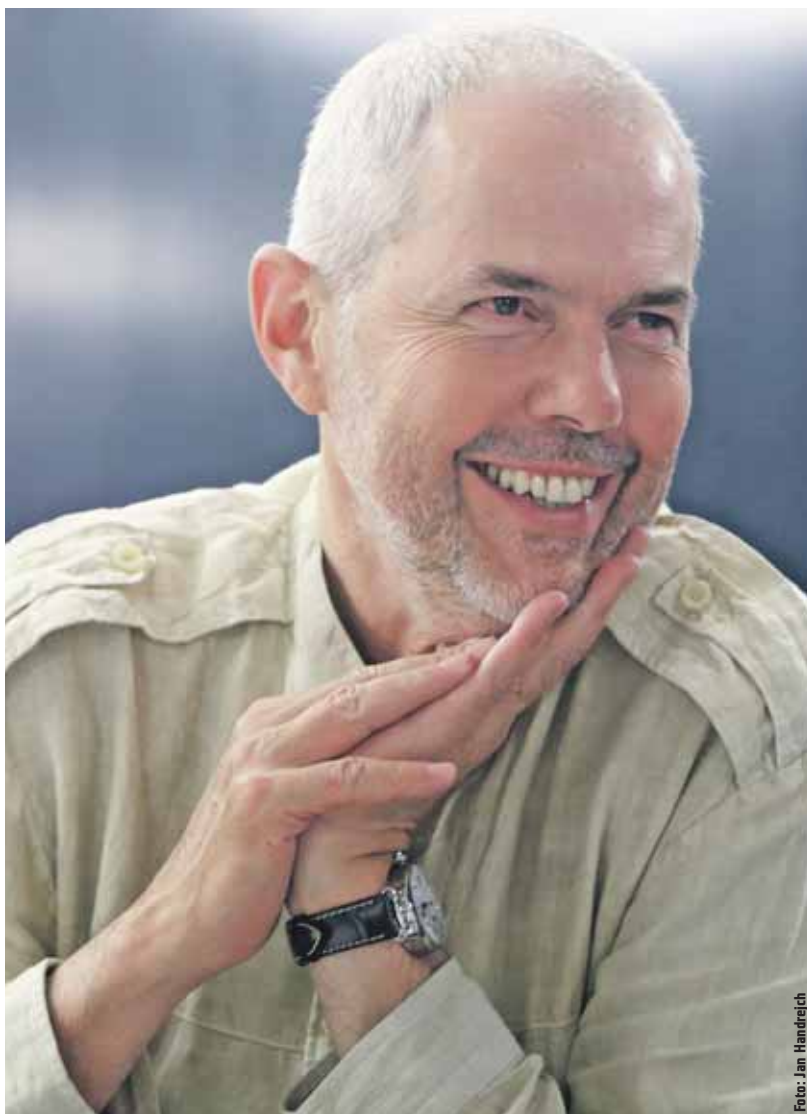
Adéla Kabelková

Klára Kolářová

Americký herec a režisér vzbuzuje už několik let kontroverzní reakce, ale jeden z nejpobornějších českých moderátorů odmítá kohokoli soudit: „Když jsem si dělal rešerše, všiml jsem si, že zatímco do roku 2006 jsou rozhovory s Gibsonem o umění a filmu, po roce 2006 se už jenom omlouvá. A přestože nepřetržitě lituje, co udělal a řekl, svět mu neodpouští.“

Rozhovor před tak početným obecnstvem má podle Ebena své klady i zápory: „Vytrácí se určitá intimita, to je jasné, ale na druhou stranu může živé publikum hosta vyburcovat. Někdy se stává, že člověk propadne pocitu, že musí být za každou cenu vtipný, ale dělal jsem mnoho rozhovorů, které nebyly humorné ani trochu, a přesto byly fascinující.“

Publikum Velkého sálu nebude mít možnost klást hostovi otázky – natáčení Plovárny, Ebenova oblíbeného pořadu vysílaného od roku 1999 na programech České televize, totiž potrvá jen půl hodiny. Zhruba ve 23.00 se pak bude promítat *Apocalypso*, historické drama z roku 2006 o mayské kultuře, jež Gibson napsal i režíroval. Marek Eben snímek před několika lety viděl a byl nadšený: „Nejsem zrovna typický fanoušek podobných filmů, ale neuvěřitelně mě to vtáhlo. Další mým oblíbeným z jeho filmografie je *Smrtonosná zbraň*, ve které nechybí



Marek Eben v rozhovorech upřednostňuje pohodovou atmosféru.

nadhled podobný třeba bondovkám se Seanem Connerym. Zato v *Umučení Krista* je na mě příliš násilí,“ vypočítává.

Kdyby mohl Eben vzít Gibsona někdy po Varech, vybral by si městské divadlo, především pak jeho oponu. „Tu namaloval Gustav Klimt a sám se

tam i zpodobnil. Na Klimtovy obrazy jezdíme do Vídně a o tomhle nikdo neví. Už jsem tam poslal tolik festivalových hostů, že mě vedení divadla určitě proklíná. To místo je však moje srdeční záležitost už jen proto, že to bylo první divadlo, kde jsem po škole dostal angažmá.“

Kdyby ovšem moderátor měl na svého hvězdného hosta víc času, vzal by ho na chalupu, seděli by na verandě a dívali se do zeleně.

Eben nechce Gibsona, stejně jako nikoho ze svých hostů, přivést do úzkých. Neodpovídá to jeho přístupu k práci. „Nerad pokládám nepřijemné otázky, i když si uvědomuju, že z hlediska novinářiny je to asi špatné. Četl jsem rozhovory s Gibsonem, u kterých jsem se cítil hrozně i já sám jakožto čtenář!“

Okruhy otázek má Marek Eben nachystané dopředu, ale jako obyčejně nebude lpět na předem vytyčených bodech: „Někdy se vám stane, že se během rozhovoru dostanete k tématům, která vás vůbec nenapadla, a vidíte, že ten host se v nich cítí dobře. To je pak nejlepší vykašlat se na všechny připravené otázky a nechat rozhovor takto přirozeně plynout. To jsou ty nejkrásnější chvíle, kdy končí pořad a začíná rozhovor.“

Eben je proslulý pečlivými přípravami. Ty v případě Mela Gibsona vydaly na 88 stránek. „Pokládám za slušnost si o hostech svého pořadu přečíst, co můžu,“ svěčuje se. „Je mou profesní povinností zjistit, v jakých tématech se takzvané zabydlí a kde ne. Někdy si myslím, že hosta otázkami vlastně obtěžuju, určitě by měl v danou chvíli na práci něco užitečnějšího. Ale když už si na mě udělal čas, určitě ho nepromarním tím, že bych byl nepřipravený.“ ■

Soutěžní sekci dnes přijíždějí zastupovat režisér snímku *Dehet a peří* **Pascal Rabaté** /1/, režisér filmu *Dobrodružství Narimana Turebajeva* /2/ a herec **Jean-Michel Balthazar** (*Jsem tvůj*).

Bohatě reprezentovaná je sekce Dny kritiků Variety: Evropa dnes! – dnes dorazí mimo jiné režiséři **Rok Biček** /3/ (*Nepřítel třídy*), **Noaz Deshe** (*Bílý stín*), **Eugenio Mira** /4/ (*Grand Piano*) a režisérka **Sudabeh Mortezaei** (*Macondo*).

Soutěžní snímky do sekce Fórum nezávislých přivázejí režiséři **Andrew Huculak** (*Violent*) a **Anggun Priambodo** (*Rocket Rain*). Soutěž Na východ od Západu zastupují režiséři **Ivan Ikić** (*Barbaři*) a **Jitka Rudolfová** (*Rozkoš*).

Soutěžní dokument *Fishtail* přiváží režisér **Andrew Renzi**. Se svými dokumenty jsou tu i režiséři **Miroslav Janek** /5/ (*Olga*) a **Olga Sommerová** (*Magický hlas rebelky*). České filmy přijíždějí reprezentovat herečka **Petra Špalková** (*Jako nikdy*) a režisér **Petr Václav** (*Cesta ven*).

Očekávání jsou i režiséři **Shawkat Amin Korki** (světová premiéra filmu *Vzpomínky vryté do kamene*) a **David Mackenzie** (*Hvězda kriminálu*), jejichž filmy uvidíme v rámci sekce Horizonty. Režisérka **Fanny Ardant** přijíždí uvést svůj autorský snímek *Naléhavé rytmy*. Jiný pohled nám nabídne režisér **Asaf Korman** /6/ (*V její blízkosti*) a se snímkem *Rozloučení* uváděním v mezinárodní premiéře přijíždějí režisér **Ludwig Wüst** a herečka **Claudia Martini**. ■



KVÍÍÍF



Co to vidí oko mé modravé?



Vidí americkou režisérku Debru Granik, členku delegace Anonymous Content...



... spoustu komiksových superhrdinů z Čech...



... a dívku v dešti na pódiu Velkého sálu. Jsem tu správně!